



军方有限公司

资助缅甸境内侵犯人权行为的公司

**国际特赦组织是一个在全球有 7 百多万人
参与的运动，致力于缔造一个人均享有
人权的世界。**

**我们的理想是使每个人都享有《世界人权
宣言》和其他国际人权标准中列载的所有
权利。**

**我们独立于任何政府、政治意识形态、经
济利益或宗教，资金主要来自成员会费和
公众捐款。**



© 国际特赦组织 2020

除非另有说明，本文件的内容已根据“知识共享”许可协议（署名、非商业使用、禁止演绎、4.0 国际）获得许可。

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode>

如欲查询更多详情，请访问我们的网站有关“许可”的网页：www.amnesty.org
若某一材料的版权属于国际特赦组织以外的持有人，则该材料不受制于知识共享条款。

2020 年首次出版

国际特赦组织有限公司

Peter Benenson House, 1 Easton Street
London WC1X 0DW, UK

索引号：ASA 16/2969/2020

原文：英文

amnesty.org

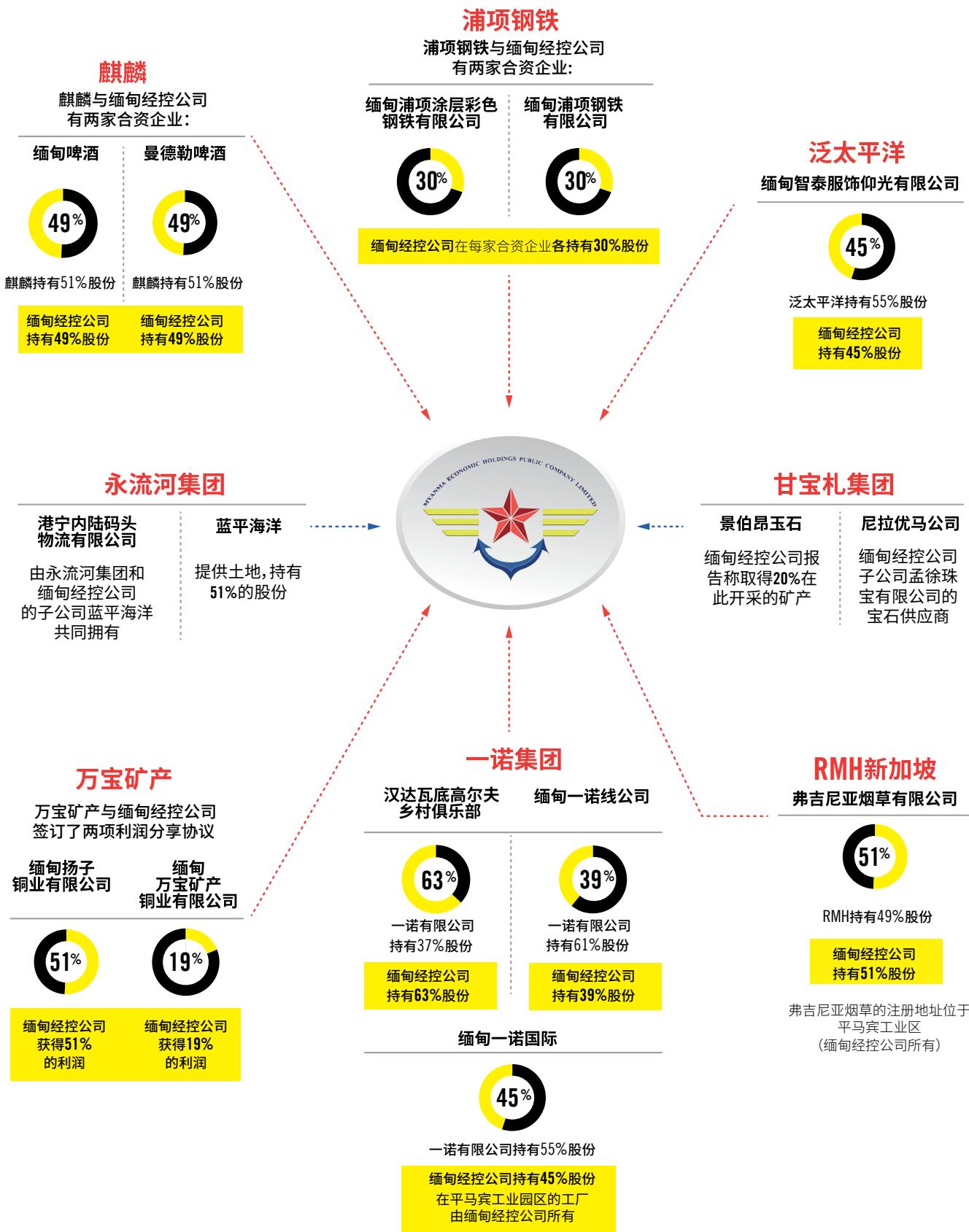
封面图片：© 国际特赦组织，由Colin Foo设计。



目录

概要	5
缩略语和词汇	12
研究方法	13
1. 背景：缅甸军方	15
2. 涉及公司行为体的法律框架及标准	20
2.1 公司尊重人权的责任	20
2.2 公司行为体对国际罪行承担责任	21
3. 缅甸经济控股有限公司是如何运作的	23
3.1 军方的经济实力	23
3.2 缅甸经济控股有限公司的商业活动	24
3.3 缅甸经济控股有限公司的本地商业伙伴	25
3.4 缅甸经济控股有限公司的外国商业伙伴	26
3.5 缅甸经济控股有限公司的股东	32
3.6 缅甸经济控股有限公司的股息支付	38
4. 缅甸经济控股有限公司如何助长侵犯人权行为和违反国际法的罪行	40
4.1 股东涉嫌侵犯人权行为	40
4.2 为军队的运作提供资金	45
5. 缅甸经济控股有限公司的商业伙伴如何助长侵犯人权行为和违反国际法的罪行	47
5.1 企业尊重人权的责任	47
5.2 公司行为	48
5.3 公司过错	53
6. 结论及主要建议	58
附录 1	62

缅甸经济控股有限公司的商业伙伴



概要

数十年来，被称为塔玛都 (Tatmadaw) 的缅甸武装部队一直以铁腕统治缅甸，而不受民间监督和问责。究其原因，关键在于武装部队能够在官方预算之外获得可观收入。缅甸经济控股有限公司 (Myanma Economic Holding Company Limited, 下称“缅甸经控公司”) 正身处这一现象的核心，也是缅甸最大的企业集团之一。

缅甸经控公司在1990年由军政府创办，现在继续由现役和退役人员管理和所有。该企业集团已经建立了一个庞大的商业帝国，业务范围涉及采掘、啤酒、烟草、服装、银行、酒店、房地产、航运、运输等。缅甸经控公司很多时候通过与其他公司 (包括外国公司) 的商业伙伴关系开展业务。

其中不为人所知的是，缅甸经控公司和武装部队之间关系的具体性质为何，还有，两者在多大程度上受益于其商业活动。尽管缅甸经控公司是一家上市公司，但其所有权极其神秘。

在本报告中，国际特赦组织就上述事宜提供了重要的新信息，揭露缅甸经控限公司与涉嫌犯有违反国际法罪行及其他严重侵犯人权行为的军事部队之间的联系。这一信息不仅对缅甸人民和政府产生影响，亦对缅甸经控公司的许多外国及当地商业伙伴产生影响。在与该企业集团做生意的过程中，上述商业伙伴也与这些犯罪和侵权行为联系起来。

这些调查结果借鉴了联合国缅甸问题国际独立实况调查团 (下称“联合国实况调查团”) 于2019年8月发表的一份关于军方经济活动的报告。该报告总结认为，缅甸经控公司的收益“为缅甸武装部队的各种违反国际人权法与国际人道主义法的行动提供了资金支持”，报告同时呼吁缅甸经控公司的商业合作伙伴切断与该企业集团的联系。

缅甸经控公司的股东身份曝光

本报告中有关缅甸经控公司的新信息是基于对两个信息来源的分析。其一是缅甸经控公司于2020年1月向缅甸投资暨公司管理局 (Directorate of Investment and Company Administration) 提交的文件，其中指出，缅甸经控公司由381,636名个人股东和1,803个“机构”股东共同拥有，前者包括现役和退役军事人员，后者则是“地区指挥部、师、营、部队、老兵协会”。机构股东持有约三分之一的缅甸经控公司股份。

文件中列出了50名缅甸经控公司股东的名字，并提供了有关他们的部分详情，但他们只占股东总数的一小部分。不过，这仍然揭示了一些重要的信息。在这50个股东中，有8个是缅甸武装部队的地区指挥部或部队，其余42名股东大多是退役军官和两个老兵协会。

报告的第二个消息来源为一份机密文件，是2010-11年度缅甸经控公司的股东报告。这份报告由活动人士团体缅甸正义组织 (Justice for Myanmar) 独家分享给国际特赦组织，当中提供了过去从未公开过的关于缅甸经控公司股东的信息，这些股东似乎包括了缅甸武装军队 (陆军、海军和空军) 的各个单位。此外，股东报告还提供了信息，说明从1990年到2011年期间，公司股东每年都收到可观的股息。

在此期间，所有股东收到的股息总额近1,080亿缅元 (107,869,519,830)。根据官方汇率，这大约相当于180亿美元。在这笔款项中，缅甸经控公司向各军事部队转移了950亿缅元 (约160亿美元)。(注意：在本报告中，所有折合美元的金额根据当时的官方汇率计算。若以官方汇率计算，折

合得出的金额要比非官方汇率的少得多，而我们因非官方汇率经常变动而无法以该汇率计算。)

国际特赦组织曾两次致函缅甸经控公司，概述有关的调查结果。缅甸经控公司承认收到了这些信函，但并未质疑调查结果的准确性或答复我们的问题。



缅甸经控公司股东涉嫌侵犯人权

这两份文件显示，缅甸经控公司的股东包括自2016年起在若开邦 (Rakhine)、克钦邦 (Kachin) 和掸邦 (Shan) 北部直接涉及违反国际法罪行及其他严重侵犯人权行为的军事部队及高级军官，正如国际特赦组织的记录所述。这些股东包括**西指挥部** (Western Command)，该区域性的军事指挥部负责监督若开邦的军事行动。

2017年8月，缅甸军方对若开邦主要是穆斯林的罗兴亚少数民族发动了一场毁灭性的暴力行动，迫使逾73万男女老幼逃往邻近的孟加拉国。联合国实况调查团在其2018年的报告中指出，除了“持续不断的严重人权侵犯及侵害行为”外，军方还“严重违反了国际人道法”。

参与暴力行动的包括**第33和第99轻步兵师**各营。2017年8月，缅甸高级军事领导人将以上轻步兵师的营转移到若开邦北部。2016年底至2017年初，这些师在掸邦北部开展行动，根据国际特赦组织的调查，它们在那里犯下了战争罪行。国际特赦组织还记录到第99轻步兵师的士兵于2018和2019年在掸邦北部犯下战争罪行和严重侵犯人权的行为。

2019年，国际特赦组织记录了缅甸军方在若开邦进一步侵犯人权。这次涉及的部队是**第22和第55轻步兵师**，以及西指挥部的几个营，其中一些是属于**第5、9和15号军事行动指挥部**。

所有这些部队的总部及其下属的营均出现在2010-11年度的股东报告中，其每年收到的股息共计约1.865亿缅元 (3,100万美元)。事实上，该股东报告提到，共有95个隶属于西指挥部的不同军事部队被列为缅甸经控公司的股东。2010-11年，它们共持有逾430万股股票，并收到超过12.5亿缅元 (2.08亿美元) 的款项。在缅甸投资暨公司管理局于2020年1月公布的文件中，西指挥部亦被列为股东。

此外，该报告还将军方高级指挥官列为股东。这些人包括在2016年之前和之后在若开邦指挥部犯下违反国际法罪行的军官，例如总司令兼战争办公室负责人**敏昂莱** (Min Aung Hlaing) 大将。战争办公室负责指挥军事行动，包括自2016年以来在克钦邦、若开邦和掸邦进行的军事行动。2010-11年，敏昂莱持有5,000股股票，并获得150万缅元 (25万美元) 的股息。

股息帮助负担军队的运营支出

外界无从知晓这些军事部队如何使用股息，但考虑到这些款项的数额及其支付频率，我们有理由认为它被用来负担军队的运营支出，以此为军方提供资助。

缅甸经控公司声称，其目的是支持现役和退役军人的“福利”。然而，即便缅甸经控公司捐献的是养老金、医疗或其他与“福利”相关的费用，以上各项也可以被视为使缅甸军队得以运作的核心

运营支出。

在向军事部队提供这笔资金时，缅甸经控公司已经并不断助长军方在克钦邦、若开邦和掸邦北部曾经或正在犯下的侵犯人权行为。此外，缅甸经控公司并非“在无意中”为军方提供了资金。缅甸经控公司由军方创立、管理和所有。

缅甸经控公司的董事会无疑知道其支付的股息是如何被使用的。该公司的董事会完全由在职和退休的高级官员组成，该公司的“金主团体”由军方两名最高级别官员（总司令和副总司令）当主席，负责监管董事会。担任总司令和副总司令的人指挥着近年来在缅甸各地屡次犯下严重罪行的部队。

缅甸经控公司商业合作伙伴的责任

有责任的不仅仅是缅甸经控公司，其在缅甸国内外的商业伙伴也因为与该集团的商业关系而涉及违反国际法的罪行及其他严重侵犯人权的行为。缅甸经控公司与这些商业伙伴合作，在缅甸建立合资企业或签订利润分享协议。当这些业务取得利润时，就分发股息给作为股东的缅甸经控公司，然后，缅甸经控公司再向自己的股东支付股息。

国际特赦组织同时向缅甸经控公司及其8个重要的商业伙伴提交了调查结果。其中6个是外国商业伙伴，两个是本国商业伙伴。在其回复中，3家公司宣布，基于国际特赦组织的研究发现及联合国实况调查团在2019年发布的报告，它们正在检视与缅甸经控公司的关系。不过，其他商业伙伴则没有做出此等承诺，或根本没有任何回应。联合国实况调查团的报告呼吁企业切断与缅甸经控公司的联系。

永流河集团 (Ever Flow River Group)

作为一家在多个行业拥有分支机构的缅甸公司，永流河集团投资了4,300万美元在仰光开发一个内陆港口综合设施，而负责这一项目的合资企业是由永流河集团和缅甸经控公司的一家子公司所有。永流河集团在对国际特赦组织的回复中指出，由于港口项目尚未开始运营，而且至少需要10年时间才有收益，因此该集团并未参与或助长侵犯人权行为。

甘宝札集团 (Kanbwaza Group)

甘宝札集团成立于1994年，是缅甸又一家规模最大的企业集团之一，其业务涉及多个行业。缅甸经控公司与甘宝札集团在玉石和红宝石开采方面有合作。甘宝札集团在对国际特赦组织的答复中称，目前正在终止与缅甸经控公司的合作关系，但却并未提供细节。

麒麟 (Kirin)

麒麟控股是一家日本饮料公司，也是全球主要的啤酒酿造商之一。麒麟称，缅甸的啤酒市场日益增长且利润丰厚，通过2015年以来与缅甸经控公司在两家合资企业的投资，其控制了缅甸80%的啤酒市场。麒麟写道，它选择与缅甸经控公司讨论本报告的调查结果，“查明与缅甸经控公司的合资企业取得的收益是否可能被用于军事目的。”麒麟亦称，正在就“缅甸合资企业的所有权探索其他结构性选项 (structural options) ”。

一诺集团 (INNO Group)

成立于1991年的一诺集团是一家韩国公司，过去14年一直在缅甸经商。目前，该集团经营着13家公司，其中3家由缅甸经控公司部分所有，包括一家制衣厂，一个房地产及交通项目，以及一个高尔夫球场和度假村。

一诺集团在回复中称其与侵犯人权行为无关，因为它的3家合资企业仍未开始产生利润，因而尚未向缅甸经控公司支付任何股息。一诺集团并未向国际特赦组织提供任何信息，交代其进行的任何

尽职调查程序。

泛太平洋 (Pan-Pacific)

成立于1972年的泛太平洋是一家韩国上市公司，主要生产服装，并向世界各大品牌出口产品。2012年，泛太平洋收购了仰光一家服装制造商55%的股份，该制造商的其余股份由缅甸经控公司所有。

泛太平洋在信中表示，在过去3年里，缅甸经控公司每年平均获得7.5万美元的股息，除此之外，泛太平洋还向缅甸经控公司支付租用其土地（用于设备运营）的费用。泛太平洋公司称，其曾经尝试从缅甸经控公司那里取得有关“确保履行伦理责任”措施的信息，但未果，因此决定终止与缅甸经控公司的伙伴关系。该公司表示，在2020年9月将接管缅甸经控公司在合资企业中的股份。然而，在本报告撰写之时，泛太平洋公司尚未接管有关的股份。

浦项钢铁 (POSCO)

浦项钢铁于1968年在韩国成立，是全球最大的钢铁制造商之一。浦项钢铁在缅甸与缅甸经控公司有两家合资企业。浦项钢铁在第一次的回复中称，“公司无法监督和核实股息派发给股东后的使用情况。”在随后的通信中，浦项钢铁澄清，“【缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司 (Myanmar POSCO C&C Company Ltd)】自2013年成立以来并未向缅甸经控公司支付任何股息，而且【浦项钢铁（缅甸）有限公司 (Myanmar POSCO Steel Company Ltd)】在2017年基于业绩支付最后一次股息后没有再分发其他股息。”浦项钢铁亦称，其在2020年8月联系过缅甸经控公司，要求“缅甸经控公司确认过去收到的股息是否用于缅甸经控公司的原本商业目标”。浦项钢铁写道，它尚未就此收到答复。

RMH新加坡

RMH新加坡是一家注册地址在新加坡的基金公司，与缅甸经控公司共同拥有弗吉尼亚烟草有限公司 (Virginia Tobacco Co. Ltd.)。弗吉尼亚烟草有限公司成立于1993年，原名为乐富门缅甸控股私人有限公司 (Rothmans Myanmar Holdings Private Ltd.)。该品牌之前由英国跨国公司英美烟草 (British American Tobacco) 所有，直到其2006年撤出缅甸。新加坡和英属维尔京群岛的投资基金网络隐藏了RMH新加坡的最终所有者身份。该公司并未回复国际特赦组织。

万宝矿产

万宝矿产是一家中国金属矿业公司，自2011年起通过两家子公司与缅甸经控公司有商业联系，而两家子公司分别是缅甸扬子铜业有限公司 (Myanmar Yang Tse Copper Limited) 和缅甸万宝矿产铜业有限公司 (Myanmar Wanbao Mining Copper Limited.)。通过这两家公司，万宝矿产拥有萨比塘 (Sabetaung) 和七星塘 (Kyisintaung) 铜矿以及莱比塘 (Letpadaung) 铜矿，后者是缅甸最大的矿藏。万宝矿产的两家子公司都与缅甸经控公司达成了利润分享协议。万宝矿产未回复国际特赦组织。

没有进行尽职调查

企业有责任尊重全部人权，无论其在何处经营。该责任详述于《联合国工商业与人权指导原则》(UN Guiding Principles on Business and Human Rights) 这一项国际认可的预期行为标准中。

这一责任要求公司避免通过其商业活动造成或助长侵犯人权的行为，并处理其所涉及的影响，包括对实际造成的影响采取补救措施。此外，它还要求企业设法预防或缓解经由其商业合作与其活动或服务直接相关的负面人权影响，哪怕其并未造成那些影响。

尊重人权的责任要求企业，如缅甸经控公司的海外和本地商业伙伴，设法预防或缓解经由其商业关系与其业务直接相关的负面人权影响，而实行人权尽责调查，则是企业查明这些影响的重要方式之一。

在此情况下，在其建立商业关系之前及整个过程中实行的任何尽职调查程序都应当包含对缅甸经控公司股东的仔细审查。鉴于有大量公开信息显示缅甸经控公司与缅甸军方之间有关系，以及军方众所周知的涉及该国多处侵犯人权的行为，这一点尤为重要。

在回复国际特赦组织的6家企业中，仅麒麟和泛太平洋提及进行了尽责调查，但两者并未提供有关调查规模和性质的细节。

没有行使影响力

在企业发现与其商业活动有关的人权影响后，必须考虑采取适当的行动来缓解这种影响，包括通过行使其现有的影响力，或通过增加对其商业伙伴的影响力。在本案例中，这种影响十分明显：当合资企业的业务活动产生利润时，就被提供给缅甸经控公司，然后缅甸经控公司向其股东分配股息，但其中许多股东却对侵犯人权行为负责。

如今看来，似乎只有3家公司试图对缅甸经控公司施加影响力。这3家公司皆试图从缅甸经控公司处取得信息，而且全部都报告称其努力并未见效。

泛太平洋公司指出，鉴于其商业伙伴提供的资料有限，“很难【……】查明”缅甸经控公司和军方之间的“经济联系”。同样，麒麟写道，其“一再要求缅甸经控公司提供适当的文件，因为最初提供的信息不足。令人遗憾的是，我们没有再就这一问题收到缅甸经控公司提供的最新资料或文件。”

没有终止与缅甸经控公司的关系

当公司无法预防或缓解已确定的人权影响时，就应斟酌是否终止与商业伙伴的关系，同时考虑对社会、经济及人权可能产生的负面影响所进行的可靠评估。在这个问题上，缅甸经控公司表示没有意愿或能力与其商业伙伴接触，以致它们别无选择。

实际上，泛太平洋公司已经得出这一结论。该公司在写给国际特赦组织的信中表示，其意识到“对人权产生严重的负面影响”，而且，“尽管【泛太平洋】持续联系缅甸经控公司，却并不期望该公司为确保其承担伦理责任而在实际上采取任何重大措施和取得任何实质性的进展。”因此，其得出的结论是，必须终止与缅甸经控公司的业务关系。

麒麟表示，已开始就缅甸合资企业的所有权探索其他结构性选项。

甘宝札集团在信中解释道，该公司正终止目前与缅甸经控公司的业务关系，但却并未提供进一步的细节。

浦项钢铁在信中表示，如果出现被认为是“严重”的“人权侵犯和疑似非法行为”，而这与缅甸经控公司使用任何未来的股息有关，该公司将考虑重新审视与缅甸经控公司的商业关系。

一诺集团和永流河集团在信中均没有表明将终止（甚至重新考虑）目前与缅甸经控公司的商业关系。此外，RMH新加坡及万宝矿产皆未作答复，这表示这些公司可能会继续其与缅甸经控公司的合作。

结论及主要建议

本报告所描述的新信息提供了重要详情，涉及缅甸经控公司的股东和缅甸军方之间的关系，以及这些股东与其他公司所组成的互利合作关系之间的联系。这些股东包括在缅甸全国各地犯下了和持续犯下违反国际法罪行及侵犯人权行为的军事部队。缅甸经控公司在知情的情况下，通过定期支付股息的方式向这些部队提供了资金，因而助长了这些侵犯人权行为。

缅甸经控公司的“金主团体”恰恰包括在此期间领导军队的军官。联合国实况调查团呼吁对包括“金主团体”成员在内的高级军事官员展开调查和起诉，涉及他们在克钦邦、若开邦和掸邦犯下的反人类罪和战争罪，以及他们在若开邦对罗兴亚人实施的种族灭绝。

我们无法相信缅甸经控公司会自行进行改革。有鉴于此，缅甸政府必须进行干预，打破武装部队和经济之间的联系，当中包括彻底改革缅甸经控公司的所有制和管理，并最终在议会的监督下解散该公司或将其各个分支机构出售给国家，或出售给与军方毫无关联的平民。

与此同时，缅甸经控公司的商业合作伙伴必须立即彻底评估其目前与该集团的业务关系。

缅甸经控公司并无意愿在与商业伙伴合作时保持公开透明度，以证明其能够进行结构性改革。因此，在该公司采取与此有关的行动之前，其商业伙伴别无选择，只能负责任地终止与缅甸经控公司的关系。

主要建议：

致缅甸政府

- 进行宪法和其他法律及政策改革，以将军队置于平民监督之下，并确保由议会批准所有军事开支；
- 禁止军方从事任何形式的经济活动，或直接或间接地拥有缅甸经控公司等商业集团；
- 在议会的监督下成立独立委员会，调查军方企业及其股东在侵犯人权方面所扮演的角色，并公布委员会的调查结果；
- 取消并禁止任何现役或退役军官或与军方有关联的机构股东担任缅甸经控公司的董事或高级经理；
- 确保缅甸经控公司在议会监督下由国家所有，或由平民所有，并确保所有军事部队、现役或退役高级军官皆不得（单独或共同）对缅甸经控公司享有控股权；
- 确保缅甸正义组织、其成员、合作伙伴和合伙人，以及分享有关缅甸经控公司信息的任何其他当事方不会受到报复、恐吓或任何其他形式的骚扰。

致与缅甸经控公司合作的国内外企业

- 终止与缅甸经控公司、其子公司和合资企业的商业关系，并采取措施，确保根据《联合国工商

业与人权指导原则》，以负责任的方式终止关系；

- 在考虑终止与缅甸经控公司的关系时，小心评估潜在的负面影响，包括这可能加大对工人权利的风险，或导致有关方面采取措施以巩固缅甸军方，例如转让资产或资金给军队。

致与缅甸经控公司合作、在缅甸经营或考虑在缅甸投资的企业的母国

- 确保在本国注册的跨国企业行事负责，并对其造成的负面影响承担责任。它们须在法律上规定这些公司就其全球业务采取人权尽责调查措施；
- 支持缅甸政府将军队与国家的经济生活脱钩。

致联合国

- 通过联合国人权事务高级专员办事处（下称“人权高专办”）和/或缅甸问题特别报告员的进一步调查和报告等方式，确保落实联合国实况调查团2019年有关缅甸军方经济利益的报告（A/HRC/42/CRP.3）内容。

缩略语和词汇

缅元	缅甸的货币。除另有说明外，本报告所述的美元等值是根据当时的官方汇率计算。一般来说，官方汇率大大低于非官方汇率。1990到2010-2011期间，根据官方汇率，每一美元大约等于6缅元。而根据非官方汇率，在九十年代初期，每一美元大约折合100缅元，到了2007年，每一美元更可兑换到1,250缅元。
缅甸经控公司	缅甸经济控股有限公司
经合组织	经济合作与发展组织
《经合组织准则》	《经合组织跨国企业准则》
人权高专办	联合国人权事务高级专员办事处
塔玛都	缅甸武装部队
联合国实况调查团	联合国缅甸问题国际独立实况调查团
《联合国指导原则》	《联合国工商业与人权指导原则》

研究方法

虽然缅甸经济控股有限公司 (Myanma Economic Holdings Public Company Ltd, 下称“缅甸经控公司”) 是一家上市公司，但却极其神秘，向公众公开的信息不多。¹ 该公司有一个网站，不过，上面只有少量关于其运作的信息（只有网站在线时），且从未发布过其财务报告。² 该公司高管仅偶尔向媒体发表声明。³

本报告中有关缅甸经控公司的新信息是基于两个信息来源。其一是缅甸经控公司于2020年1月向缅甸投资暨公司管理局 (Directorate of Investment and Company Administration) 提交的文件。⁴ 缅甸经控公司于2019年8月30日提交了这份报告，以符合缅甸采掘业透明度倡议 (Myanmar Extractive Industries Transparency Initiative) 的要求，提供有关其实际受益人的部分信息。⁵ 缅甸经控公司提交的文件包括其报告的383,439名股东中约50人的详细信息，以及其他一些资料。⁶

第二个消息来源为一份机密文件，是缅甸经控公司2010-11年度股东报告，由活动人士团体缅甸正义组织 (Justice for Myanmar) 独家分享给国际特赦组织。⁷ 这份89页的报告名为《2010-2011财政年度军队统领办公室及各军队指挥部所属部队的股份和股息状况》，⁸ 提供了关于缅甸经控公司股东的非公开信息，这些股东似乎包括了所有的武装部队（陆军、海军和空军）。此外，报告还显示了股东在1990到2011年期间取得的股息。

国际特赦组织认为这份文件是真实的。首先，缅甸经控公司在2020年提交给缅甸投资暨公司管理

1 第二手信息包括：美国有线 (US Cable)，《缅甸经控公司究竟如何运作》(How Myanma Economic Holdings (MEHL) really works)，维基解密 (WikiLeaks)，2008年1月22日，wikileaks.org/plusd/cables/08RANGOON46_a.html (下称：美国有线，《缅甸经控公司究竟如何运作》)；Maung Aung Myoe, 《建立塔玛都：1948年以来的缅甸武装部队》(Building the Tatmadaw: Myanmar Armed Forces Since 1948)，新加坡：东南亚研究所 (Institute of Southeast Asian Studies)，2009年 (下称：Maung Aung Myoe, 《建立塔玛都》)；Aung Min和Toshihiro Kudo, 〈缅甸经济改革下的商业集团〉(Business Conglomerates in the Context of Myanmar's Economic Reform)，H. Lim和Y. Yamada编辑，《缅甸与全球经济的融合：前景与机遇》(Myanmar's Integration with Global Economy: Outlook and Opportunities)，《曼谷研究中心报告》(Bangkok Research Centre Report)，发展中经济研究所 (Institute of Developing Economies)，日本对外贸易组织 (Japan External Trade Organization)，2014年，www.ide.go.jp/English/Publish/Download/Brc/13.html (下称：Aung Min和Toshihiro Kudo, 《缅甸经济改革背景下的商业集团》)；缅甸采掘业透明度倡议 (Myanmar Extractive Industries Transparency Initiative)，《缅甸采掘业透明度倡议第四次报告：2016年4月1日至2017年3月31日 (2016-2017年)，石油和天然气；宝石和翡翠；其他矿产和珍珠》(The Fourth MEITI Report, For the Period 1 April 2016 to 31 March 2017, (FY 2016 - 2017) , Oil and Gas, Gems and Jade, Other Minerals and Pearl)，2019年3月30日 (下称：缅甸采掘业透明度倡议，《缅甸采掘业透明度倡议第四次报告》)；Gerard McCarthy, 《缅甸的军事资本主义：试论“卡其资本”的起源、延续与演变》(Examining the Origins, Continuities and Evolution of "Khaki Capital")，尤索夫伊萨东南亚研究所 (ISEAS – Yusof Ishak Institute)，2019年，www.academia.edu/38484434/Military_Capitalism_in_Myanmar_Examining_the_Origins_Continuities_and_Evolution_of_Khaki_Capital_ISEAS_Trends_2019 (下称：Gerard McCarthy, 《缅甸的军事资本主义》)；联合国缅甸问题国际独立事实调查团，《缅甸军方的经济利益》，联合国文件编号：A/HRC/42/CRP.3，2019年8月5日 (下称：联合国事实调查团，《缅甸军方的经济利益》)。

2 该公司的主页曾经可通过这一链接访问 (但该链接在本报告发表时已失效)：<https://www.mehl.com.mm/Default.aspx>。

3 例如，《军事企业集团希望有更多合资企业》(Military conglomerate hoping for more JVs)，《缅甸时报》(The Myanmar Times)，2016年11月，www.mmtimes.com/business/23774-military-conglomerate-hoping-for-more-jvs.html；《缅甸：军事商业综合体》(Myanmar: The military commercial complex)，《金融时报》(Financial Times)，2017年2月1日，<https://www.ft.com/content/c6fe7dce-d26a-11e6-b06b-680c49b4b4c0>。

4 缅甸经控公司，“截至2019年8月30日50名原始股东和股东登记表”(50 original shareholders and registry of shareholders as of 30 August 2019)，可见于缅甸经控公司关于实际受益人的报告最后部分，bo.dica.gov.mm/en/bosubmission/myanma-economic-holdings-public-company-limited and bo.dica.gov.mm/en/system/files/supporting-documents/full_page_photo.pdf。

5 缅甸投资暨公司管理局，“实际受益人”，bo.dica.gov.mm/。

6 “缅甸经控公司，原始股东等级表 (50人)，截至 (2019年8月30日)”，2019年9月3日，bo.dica.gov.mm/en/system/files/supporting-documents/full_page_photo.pdf。

7 缅甸正义是一个由活动人士组成的团体，为缅甸人民争取正义和问责。它呼吁结束军方商业活动，实现联邦民主和可持续的和平。股东报告内容将于本报发布当日在此团体的网站上公布，链接为：www.justiceformyanmar.org/stories/following-the-militarys-money。国际特赦组织收到了这份文件的缅甸语原件扫描件。2020年8月27日，缅甸交通和通信部 (Ministry of Transport and Communications) 封杀了该网站，指控缅甸正义组织散布“假消息”（《缅甸指控散布假消息，封杀活动人士网站》，路透社，2020年9月1日，<https://www.reuters.com/article/us-myanmar-politics/myanmar-blocks-activist-website-for-fake-news-idUSKBN25S4R3>）。缅甸正义组织回应指缅甸当局这样做的目的是压制批评声音。该组织为缅甸国内的用户建立了一个镜像站，请点击以下链接访问网站：<https://justiceformyanmar.github.io/>。

8 由缅甸经控公司于2011年6月3日发布。国际特赦组织存档。

局的报告中确认了该股东报告内包含的重要信息。此外，关于缅甸经控公司及其股东的公开信息，无论是历史信息的还是2016年重组后的信息，都与该股东报告的某些部分相符，其中包括不同类型的股份、股东基础的性质，以及某些个人和机构股东的姓名等。⁹

国际特赦组织两次致函缅甸经控公司，概述有关的调查结果，包括2010-11年度股东报告的细节。缅甸经控公司承认收到了这些信函，但并未质疑调查结果的准确性或答复其中提出的问题。

在这份报告中，国际特赦组织选择把注意力集中在两家缅甸和6家外国公司上，因为它们在缅甸开展的商业活动都与缅甸经控公司直接相关，而且在过去5年都在该国有商业活动。两家与缅甸经控公司合作的缅甸公司为甘宝札集团和永流河集团。这些外国公司要么与缅甸经控公司成立了合资企业，要么与其有密切的合作伙伴关系。另外，也由于这些合作关系，缅甸经控公司作为合资企业的股东（持股比例在30%至63%之间）或作为利润分享协议的受益者（获得利润的比例在19%至51%之间），获得或可能获得巨额股息或利润。

国际特赦组织致函这8家公司，向它们提供机会，以便对调查结果作出回应。结果，其中6家公司做出了答复。国际特赦组织检视了这些答复后，在更新调查结果时对其提供的信息给予了适当考虑。有关公司答复的副本，见本报告附录1。

本报告借鉴了国际特赦组织编写的大量文件，涉及多年来发生在缅甸的侵犯人权和违反国际法行为，以及缅甸军方在这些侵犯行为中所起的作用。¹⁰ 本报告亦借鉴了其他组织的调查结果，包括联合国缅甸问题国际独立实况调查团（下称“联合国实况调查团”）于2019年9月发表的报告《缅甸军方的经济利益》（The economic interests of the Myanmar military）。¹¹ 国际特赦组织的研究建立在这份报告的基础上，但并未使用其中任何未经其他来源证实的信息。

国际特赦组织在2015年开始研究缅甸企业与侵犯人权行为之间的关系，当时的调查是关于缅甸经控公司参与的两家大型铜矿的运营。¹² 2018年，国际特赦组织曝光了日本跨国啤酒公司麒麟在2017年底缅甸对罗兴亚人犯下反人类罪的高峰期向缅甸军方和当局付款的情况。¹³ 这些款项是通过麒麟在缅甸的子公司缅甸啤酒公司（Myanmar Brewery）支付的，而缅甸啤酒公司则是由麒麟与缅甸经控公司所共有。

9 第二手信息包括：美国有线，《缅甸经控公司究竟如何运作》；Aung Min和Toshihiro Kudo，《缅甸经济改革背景下的商业集团》；缅甸采掘业透明度倡议，《缅甸采掘业透明度倡议第四次报告》；Gerard McCarthy，《缅甸的军事资本主义》；以及联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》。

10 国际特赦组织，《“我们面临崩溃”——罗兴亚人：在缅甸被迫害，在孟加拉国被忽视》（索引号：ASA 16/5362/2016）（下称：国际特赦组织，《“我们面临崩溃”》）；国际特赦组织，《“所有平民受害”：缅甸北部的冲突、流离失所和侵害》（索引号：ASA 16/6429/2017）（下称：国际特赦组织，《“所有平民受害”》）；国际特赦组织，《“露天牢笼”：缅甸若开邦的种族隔离》（索引号：16/7484/2017）（下称：国际特赦组织，《“露天牢笼”》）；国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”：缅甸军方对若开邦出现危害人类罪行为所承担的责任》（索引号：ASA 16/8630/2018）（下称：国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”》）；国际特赦组织，《“没人能保护我们”：缅甸若开邦发生的战争罪行及其他侵害行为》（索引号：ASA 16/0417/2019）（下称：国际特赦组织，《“没人能保护我们”》）；国际特赦组织，《“进退维谷”：缅甸掸邦北部冲突中平民受到的侵权行为》（索引号：16/1142/2019）（下称：国际特赦组织，《“进退维谷”》）。

11 联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》。

12 国际特赦组织，《商业开放？缅甸铜矿发生的公司犯罪和侵害》，2015年2月10日（索引号：ASA 16/0003/2015），（下称：国际特赦组织，《商业开放？》）；以及国际特赦组织，《缅甸：中止持续涉及人权侵犯的铜矿运作》（Myanmar: Suspend copper mine linked to ongoing human rights abuses, 新闻稿，2017年2月10日），<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2017/02/myanmar-suspend-copper-mine-linked-to-ongoing-human-rights-abuses/>。

13 国际特赦组织：《日本：调查麒麟啤酒公司在罗兴亚人被种族清洗期间向缅甸军方付款一事》（Japan: Investigate brewer Kirin over payment to Myanmar military amid ethnic cleansing of Rohingya, 新闻稿，2018年6月14日），<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2018/06/japan-investigate-brewer-kirin-over-payments-to-myanmar-military-amid-ethnic-cleansing-of-rohingya/>。

1. 背景：缅甸军方

近半个世纪以来，缅甸军方以铁腕手段统治着这个国家，管理了多届对人民的生活和人权施加严格限制的政府。2010年的选举建立了准平民政府后，军方的控制开始放松，这开启了自上而下的改革进程。在此期间，军方逐渐放松了对于政治和人权方面的限制，同时重新与国际社会接触。这一进程以2015年的大选告终，当时，由昂山素季领导的全国民主联盟（National League for Democracy）获得压倒性的胜利。昂山素季长期担任反对派领导人，多年来一直被军方软禁。虽然缅甸宪法禁止昂山素季担任总统，但她在2016年3月被任命为国务资政（State Counsellor）这一量身定制的角色，使她成为准平民政府实际上的领导人。

尽管缅甸进行了改革，军方仍保有相当大的政治权力。¹⁴ 根据2008年的宪法，军方保证在议会中拥有25%的席位，使其能有效地否决任何宪法修正案，因为修正案的通过要求四分之三以上的大多数通过。¹⁵

军方还保留了对国防、边境事务及内政这三个重要部门的控制权，当中内政部负责管理缅甸警察部队和边境警察的运作。到2018年底为止，军方也控制着隶属于内政部的综合行政部门（General Administration Department），它负责监督该国从国家到乡村各级的行政管理。即便是在综合行政部门转为下辖于受平民掌管的部门之后，其职员基本上没有变化，也使得军方能够继续施加影响力。¹⁶

军方除了具有重要权力之外，其运作还不受包括平民法庭在内的平民监督，这实际上保护了其成员不被问责。根据2008年的《宪法》，军方支配着其司法程序。军事司法的最终仲裁者是国防部队的总司令，其决定是“最终和具有决定性的”。¹⁷ 《宪法》还保护安全部队人员等政府官员不因在该国军事统治期间实施的侵犯人权行为及违反国际法罪行而受到起诉。¹⁸



缅甸军队的军旗。

14 《宪法》第6条第(f)款规定，“联邦的一贯目标”之一是“使国防部门能够参与成为国家的全国性政治领导角色”。参见：Melissa Crouch,〈先发制人的宪法制定：缅甸的威权主义宪政和军队〉（Pre-emptive Constitution-Making: Authoritarian Constitutionalism and the Military in Myanmar），《法律与社会评论》（Law & Society Review），第54卷，第2期（2020年）：第487-515页。

15 2019年2月，缅甸政府成立了一个负责提出宪法修正案的新委员会，3月，议会对修正案进行了表决。但是，修正案并未对《宪法》作出实质性的修订。

16 Tan Hui Yee,〈缅甸政府将关键部门移交给平民管控惹人怀疑〉（Whiff of scepticism as Myanmar transfers key department to civilian control），《海峡时报》（The Straits Times），2019年1月14日，<https://www.straitstimes.com/asia/whiff-of-scepticism-as-myanmar-transfers-key-dept-to-civilian-control>；〈政府宣布将军控部门移交给平民部门〉（Govt Announces Transfer of Military-Controlled Dept to Civilian Ministry），《伊洛瓦底》（The Irrawaddy），2018年12月21日，<https://www.irrawaddy.com/news/govt-announces-transfer-military-controlled-dept-civilian-ministry.html>；〈最高政府机构的变化〉（Changes in store for top govt agency），《缅甸时报》，2019年3月8日，<https://www.mmtimes.com/news/changes-store-top-govt-agency.html>。

17 缅甸2008年《宪法》第343条第(b)款。另见1959年《国防服务法》。

18 缅甸2008年《宪法》第445条。

结果，有罪不罚的现象给缅甸的少数民族及宗教少数群体带来了严重的后果，他们几十年来一直遭受军方的歧视和暴力。军方侵犯了少数民族及宗教少数群体的人权，包括非法杀害他们，对他们实施强奸及其他性暴力、任意拘捕、强迫失踪、酷刑和其他虐待，烧毁他们的房屋及村庄，强迫他们劳动，以及招募和使用童兵。在许多情况下，这些侵权行为已经构成战争罪和反人类罪，但绝大多数犯罪者未受制裁。¹⁹

从2011年起，缅甸军方在克钦邦、若开邦和掸邦北部等地区发动了残暴的军事行动。自2016年全国民主联盟领导的政府成立以来，这些行动一直在继续，在很多情况下还在升级。



19 参见国际特赦组织的报告《“我们面临崩溃”》、《“所有平民受害”》、《“露天牢笼”》、《“我们会摧毁一切”》、《“没人能保护我们”》、《“进退维谷”》。另见强化权利（Fortify Rights），《“他们给了他们长剑”：准备对若开邦的罗兴亚穆斯林实施种族灭绝和反人类罪行》（They Gave Them Long Swords: Preparations for Genocide and Crimes Against Humanity Against Rohingya Muslims in Rakhine State），2018年7月，https://www.fortifyrights.org/downloads/Fortify_Rights_Long_Swords_July_2018.pdf；强化权利，《他们封锁了一切：缅甸克钦邦的少数民族平民因战争而流离失所，被剥夺人道主义援助的情况本可避免》（They Block Everything: Avoidable Deprivations in Humanitarian Aid to Ethnic Civilians Displaced by War in Kachin State, Myanmar），2018年8月，https://www.fortifyrights.org/downloads/They_Block_Everything_EN_Fortify_Rights_August_2018.pdf；人权观察（Human Rights Watch），《“我的身体满是伤痛”：缅甸罗兴亚妇女和女童惨遭性暴力》（All of my body was pain: Sexual violence against Rohingya women and girls in Burma），2017年11月，https://www.hrw.org/sites/default/files/report_pdf/burma1117_web_1.pdf；人权观察，《河畔屠杀：缅甸军队在土拉托里村的危害人类犯罪》（Massacre by the River: Burmese Army Crimes against Humanity in Tula Toli），2017年12月19日，<https://www.hrw.org/report/2017/12/19/massacre-river/burmese-army-crimes-against-humanity-tula-toli>；联合国实况调查团，《缅甸问题国际独立实况调查团详细调查结果报告》（Report of the detailed findings of the Independent International Fact-Finding Mission on Myanmar），联合国文件编号：A/HRC/39/64，2018年9月12日；联合国实况调查团，《缅甸的性暴力和基于性别的暴力及其种族冲突对性别的影响》（Sexual and gender-based violence in Myanmar and the gendered impact of its ethnic conflicts），联合国文件编号：A/HRC/42/CRP.4，2019年8月22日。

2017年8月，缅甸军方对若开邦主要是穆斯林的罗兴亚少数民族发动了一场毁灭性的暴力行动，结果迫使逾73万男女老幼逃往邻近的孟加拉国。联合国实况调查团指出，除了“一贯的严重人权侵犯及侵害行为”，军方亦涉及“严重违反国际人道主义法”的行为。²⁰ 调查团呼吁对高级军事官员展开反人类罪、战争罪和种族灭绝罪的调查并对他们进行审判。²¹

这些危险今天仍然存在。2020年3月30日，联合国人权理事会表示严重关切的是，缅甸武装部队、若开军（若开族武装组织）及其他武装团体在若开邦、钦邦、克钦邦和掸邦冲突不断，“有罪不罚现象蔚然成风，平民继续被迫流离失所、人权遭到大规模和系统性的侵犯和践踏，杀戮不止，冲突造成的人道主义局势严峻”。²²

同样，即将离任的缅甸人权状况特别报告员于2020年4月29日报告说，缅甸军方：

“.....系统性地违反国际人道法和人权的最根本原则。它对若开邦和钦邦平民的行动可能构成战争罪和反人类罪。”²³

2020年7月，国际特赦组织公布新调查报告的结果，详细描述了在若开邦和钦邦的武装冲突不断恶化的情况下，缅甸军方发动的无差别空袭如何造成了包括儿童在内的平民死亡。²⁴ 这些袭击和其他严重侵犯人权行为发生的地点，都是一些互联网被切断了一年多的乡镇。²⁵

20 联合国实况调查团，《缅甸问题国际独立实况调查团详细调查结果报告》，第48段。

21 联合国实况调查团，《缅甸问题国际独立实况调查团详细调查结果报告》。

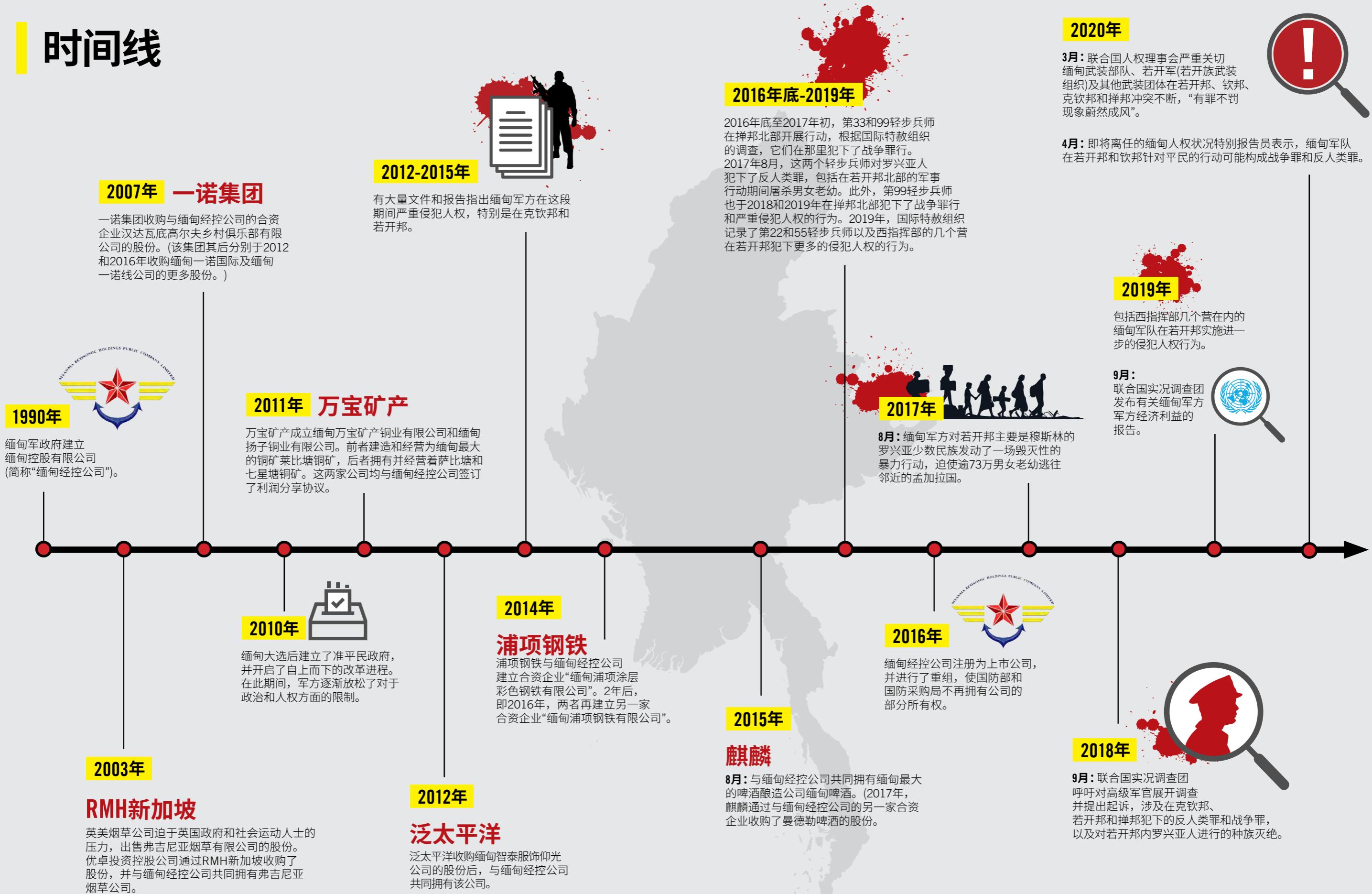
22 人权理事会，《缅甸的人权情况》，2020年3月30日，联合国文件编号：A/HRC/43/L.23, https://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/43/L.23。

23 联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办），缅甸：“若开邦和钦邦持续发生可能构成战争罪和反人类罪的行为”——联合国特别报告员李亮喜（Possible war crimes and crimes against humanity ongoing in Rakhine and Chin States” – UN Special Rapporteur Yanghee Lee），2020年4月29日，<https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25838&LangID=E>。

24 国际特赦组织，《缅甸：若开邦冲突加剧，无差别空袭造成平民死亡》（Myanmar: Indiscriminate airstrikes kill civilians as Rakhine conflict worsens, 新闻稿，2020年7月8日），<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2020/07/myanmar-indiscriminate-airstrikes-kill-civilians-rakhine/>。

25 《缅甸：若开邦冲突加剧，无差别空袭造成平民死亡》。

时间线



2. 涉及公司行为体的法律框架及标准

2.1 公司尊重人权的责任

公司有尊重全部人权的责任，无论其在何处经营。该责任详述于《联合国工商业与人权指导原则》（下称《联合国指导原则》）这一项国际认可的预期行为标准中。²⁶

这一责任要求公司避免通过其商业活动造成或助长侵犯人权行为，并处理其所涉及的影响，包括对实际造成的影响采取补救措施。此外，它还要求企业设法预防或缓解经由其商业合作与其活动或服务直接相关的负面人权影响，哪怕其并未造成这些影响。

公司的“商业活动”包括作为和不作为，其“商业关系”是指“与商业伙伴、价值链中的实体以及直接与其业务、产品或服务相关联的任何其他非国家或国家实体的关系”。²⁷

为了履行尊重人权的企业责任，公司必须积极并持续采取措施，以确定潜在或实际的人权影响并就此做出回应。这包括在其经营中制定适当的政策和程序，例如：

- (a) 履行尊重人权的责任的政策承诺；
- (b) 人权尽责程序，以确定、预防和缓解人权影响，并对如何处理人权影响负责；以及
- (c) 补救其所造成或加剧的任何负面人权影响的程序。²⁸

公司亦应采取措施，确保在各项业务中纳入并经常应用这些政策。尽责调查程序尤其应包含评估实际和潜在的人权影响，并根据这些调查结果采取行动。²⁹

²⁶ 联合国人权理事会于2011年6月16日核可《联合国指导原则》时明确承认了这项责任，而于2011年5月25日，在当时遵守经合组织《国际投资和跨国企业宣言》（Declaration on International Investment and Multinational Enterprises）的42个国家政府一致核可经合组织《跨国企业准则》（Guidelines for Multinational Enterprises）（下称《经合组织准则》）修订版时，亦承认了这项责任。参见：人权理事会，《人权与跨国公司和其他工商企业》，第17/4号决议，联合国文件编号：A/HRC/RES/17/4，2011年7月6日；经合组织《跨国企业准则》，2011年，经合组织出版社，www.oecd.org/corporate/mne/。

²⁷ 联合国人权事务高级专员办事处，《工商企业与人权：实施联合国“保护、尊重和补救”框架指导原则》（2011年），联合国文件编号：HR/PUB/11/04，原则11和13包括评论，www.ohchr.org/Documents/Publications/GuidingPrinciplesBusinessHR_EN.pdf。

²⁸ 《联合国指导原则》，原则15。

²⁹ 《联合国指导原则》，原则17。

企业有责任 尊重全部人权 无论其在何处经营



例如，公司可能通过尽责调查程序发现自身可能造成或助长了严重的侵犯人权行为。在这种情况下，

“……工商企业如果对防止或缓解不利影响具有影响力，就应行使这一影响力。如果缺乏影响力，则企业可能有办法来加强这一影响力。”³⁰

然而，在某些情况下，当公司缺乏且无法增加影响力时，《联合国指导原则》建议，公司应考虑终止这种关系，同时斟酌潜在的负面人权影响。同样，经合组织及《跨国企业准则》（下称《经合组织准则》）指出，企业在万不得已的情况下可能需要“解除”与伙伴公司的关系，尤其是在减轻风险的措施失败，当公司认为减轻负面影响的措施不可行，甚至是负面影响严重的难以消除的时候。³¹

公司有责任尊重人权，这一责任独立于国家本身的人权责任，而在此之上，公司也要遵守国家保护人权的法律和条例。³²

2.2 公司行为体对国际罪行承担责任

公司亦有责任尊重国际人道法（战争法）和国际刑法规定的适用义务。³³ 公司行为体需要注意，最严重的侵犯人权行为可能构成《国际刑事法院罗马规约》所定义的国际罪行，即灭绝种族罪、反人类罪和战争罪。³⁴

涉及侵犯人权或违反国际法罪行的公司行动体可能承担刑事或民事责任。如果它们直接犯下或以其他方式帮助、教唆或协助实施灭绝种族、反人类罪和战争罪，就可能因其直接的作为或不作为以及与其他行为体参与违反国际法的罪行而被追究责任。³⁵ 国际刑法判例指出，协助和教唆的相关标准是“有意提供切实援助或鼓励，对犯罪产生重大影响”。³⁶ 提供财政援助、货物、信息和

30 《联合国指导原则》，2011年，第二支柱，公司尊重人权的责任，B节实施原则，人权尽责，第19段评论。

31 《经合组织准则》，第1部分第2章一般性政策评注，第22段。

32 《联合国指导原则》，原则11及评论。

33 《联合国指导原则》，原则12及评论。

34 《国际刑事法院罗马规约》将国际习惯法的规则编为法典，因而适用于所有国家。另见《联合国指导原则》，原则12的评论。

35 《国际刑事法院罗马规约》第25条第3款第3项规定，通过帮助、教唆或以其他方式协助犯罪或企图实施犯罪的人应负刑事责任。

另见，检控官诉Momčilo Perišić，案件编号：IT-04-81-A，判决书（上诉分庭），2013年1月28日，第29段。

36 《联合国指导原则》，原则17的评论。

服务（例如银行和通讯服务）的行为等同于“切实援助”。³⁷

在国际层面，国际刑事法院和其他国际特设法庭可以追究公司官员犯下国际罪行的刑事责任。³⁸ 在国家层面，企业行为体可以在刑事和民事诉讼中被追究责任。例如，如果公司造成了侵害人权现象，根据国内法，这可能构成与人权问题有关的刑事犯罪，或成为受害者提出法律索赔的依据。³⁹ 视乎司法管辖区而定，这些法律程序可针对公司和/或个别公司官员提起。

若公司行为体涉及
侵犯人权行为或
违反国际法的罪行
将要承担刑事或民事责任



37 国际法学家委员会，〈企业合谋与法律责任：国际法学家委员会关于企业合谋从事国际犯罪问题法律专家小组报告〉（Report of the International Commission of Jurists Expert Legal Panel on Corporate Complicity in International Crimes），第2卷：《刑法与国际罪行》（Criminal Law and International Crimes），2008年，第19-20页。另见，美国诉Krupp，纽伦堡军事法庭根据控制委员会第10号法对战犯的审判（1948年），卷IX；美国诉Carl Krauch，纽伦堡军事法庭根据控制委员会第10号法对战犯的审判（1948年），卷VIII；美国诉Friedrich Flick，纽伦堡军事法庭根据控制委员会第10号法对战犯的审判（1948年），卷VI。

38 《国际刑事法院罗马规约》，第25和28条，1998年7月17日，2187 U.N.T.S. 90. 例如参见，检控官诉Ferdinand Nahimana、Jean-Bosco Barayagwiza、Hassan Ngeze（判决与量刑），ICTR-99-52-A，卢旺达问题国际刑事法庭，2007年11月28日。

39 参见，例如，检控官诉Van Anraat，LJN AX6406，海牙地区法院，2005年12月23日。

3. 缅甸经控公司是如何运作的

3.1 军方的经济实力

缅甸军方通过其控制的多家企业得以施加相当大的经济和政治影响力,⁴⁰ 并主要以两家在众多小企业持有股份的大集团或控股公司来行使控制权, 即: 缅甸经控公司和缅甸经济公司 (Myanmar Economic Corporation)。两家公司中规模较大的是缅甸经控公司, 现已成为了缅甸最大的企业之一,⁴¹ 2019年, 它是该国纳税第二多的公司 (逾1,400万美元)。公司旗下有众多子公司, 其中之一的妙瓦底银行 (Myawaddy Bank) 是第五大企业纳税人。⁴²



缅甸经控公司第29届年度股东大会, 内比都, 2019年7月24日。资料来源: 国防总司令办公室, <https://cincds.gov.mm/node/3644>。

自2016年起, 缅甸经控公司正式注册为上市公司。⁴³ 同年, 该公司还重组了, 使国防部和国防采购局不再拥有公司的部分所有权。⁴⁴ 然而, 缅甸经控公司仍然牢牢地由军方控制着。公司的董事均为现役或退役军官, 董事长为陆军中将。⁴⁵

缅甸经控公司的董事 (同时也是股东) 中有两位重要人物在追究军方责任方面应发挥关键作用,⁴⁶ 分别是负责维护军事法律的军法署署长昂林杜 (Aung Lin Dwe) 中将, 以及负责军方内部调查和审计的国防事务监察长埃温 (Aye Win) 中将。⁴⁷ 这两名缅甸经控公司的董事在担任上述职务期间参与了军方的行动, 调查是否有军队在2017年对若开邦的罗兴亚人发动袭击时犯下了罪行。⁴⁸

根据联合国实况调查团取得的一份内部文件, 负责监督董事会的是“金主团体” (“Nai Ngan Daw

40 2008年, 美国驻仰光大使馆报告称, “针对缅甸经控公司的深入调查揭示出军方控制缅甸经济的范围和程度。该国政权利用复杂的裙带体系来维持权力, 而这些企业则是这个体系的关键组成部分。”美国有线, 《缅甸经控公司究竟如何运作》。另见: Gerard McCarthy, 《缅甸的军事资本主义》, 第14-16页; Maung Aung Myoe, 《建立塔玛都》, 第176-181页。

41 Maung Aung Myoe, 《建立塔玛都》, 第181页。

42 缅甸国税局, 《2018-2019年缅甸纳税最多的公司/企业名单》, [https://www.ird.gov.mm/sites/default/files/MCO%20IT%201000%20\(18-19\).pdf](https://www.ird.gov.mm/sites/default/files/MCO%20IT%201000%20(18-19).pdf)。

43 缅甸经控公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

44 Clare Hammond, 〈军方所有的缅甸经控公司申请成为上市公司〉 (Military-owned MEHL applies to become public company), 《缅甸时报》, 2016年4月1日, <http://www.mmtimes.com/index.php/business/19799-military-owned-mehl-applies-to-become-public-company.html>。

45 缅甸经控公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

46 《缅甸军事法庭将调查罗兴亚暴行指控》 (Myanmar military court to probe Rohingya atrocity allegations), 路透社, 2019年3月19日, <https://uk.reuters.com/article/uk-myanmar-rohingya-military/myanmar-military-court-to-probe-rohingya-atrocity-allegations-idUKKCN1QZ11O>。

47 独立调查委员会, 《独立调查委员会第十二次会议》, 2019年12月17日, <https://www.icoe-myanmar.org/post/twelfth-meeting-of-independent-commission-of-enquiry>; 缅甸正义组织, 《缅甸的军方卡特尔: 腐败有意而为》 (Myanmar's Military Cartel: Corruption by Design), <https://www.justiceformyanmar.org/stories/myanmars-military-cartel-corruption-by-design>。

48 参见《缅甸军事法庭将调查罗兴亚暴行指控》, 路透社, 2019年3月19日, <https://uk.reuters.com/article/uk-myanmar-rohingya-military/myanmar-military-court-to-probe-rohingya-atrocity-allegations-idUKKCN1QZ11O>。另见资讯委员会 (Information Committee), 《塔玛都真新闻资讯小组发布调查小组关于安全部队在若开邦貌夺地区实施恐怖袭击期间相关行为的调查结果》 (Information released by the Tatmadaw True News Information Team on the findings of the Investigation Team in connection with the performances of the security troops during the terrorist attacks in Maungtaw region, Rakhine State), 2017年11月13日, <http://www.informationcommittee.gov.mm/en/information-committee-news/information-released-tatmadaw-true-news-information-team-findings>。

Oo Shaung Aa Pwet”。⁴⁹ 该团体的角色不明，但根据这份资料，它由军方的高级官员组成，总司令和副总指挥（兼军队总司令）分别担任其主席及副主席。⁵⁰ “金主团体”的成员还包括参谋长联席会议长、海军总司令、空军总司令，以及军需局局长。

从2003年起，缅甸经控公司以及其他与缅甸军方有关联的实体和个人受到美国的制裁。⁵¹ 2016年10月，美国政府在全国民主联盟政府成立后解除了这些制裁。⁵²

3.2. 缅甸经控公司的商业活动

缅甸军政府于1990年成立了缅甸经控公司（当时公司名为缅甸联邦经济控股有限公司），⁵³ 其官方目的是支持军事人员的“福利”，包括“现役和退役军事人员”及老兵组织。⁵⁴

该公司之所以能够迅速发展，就在于军政府给予它各种特殊权利，包括使该公司能够优先获得外国合同、免税，并让其垄断了该国一些最重要、最有价值的行业。⁵⁵

缅甸经控公司成立30年后，已成为缅甸最大的商业集团之一，旗下有50多家子公司。其网站显示，这些子公司涉及下列活动：⁵⁶

- 向印度、中国、新加坡、日本和欧洲出口农产品、海产品、宝石和珠宝玉石；
- 进口消费品、工业原料、建筑设备和原油产品；
- 经营全国最大的家电批发市场和连锁店之一；
- 银行和保险；
- 酒店和旅游；
- 航运和港口码头管理；
- 运输和物流；
- 建造；
- 橡胶种植园；以及
- 制造服装、化工产品、船只、啤酒、香烟和方便面。

此外，缅甸经控公司还直接参与煤炭、铜、玉石等宝石的开采。⁵⁷

3.3 缅甸经控公司的本地商业伙伴

缅甸经控公司需要通过多个本地及外国商业合作伙伴，才能进行各种商业活动。这些伙伴为缅甸经

49 联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》，第54段。同样，《金融时报》在2017年报道说，缅甸经控公司的董事会“由该国7名高级军官组成的‘最高团体’监督，该团体由军队的总司令领导。” Michael Peel, 〈缅甸：军方商业集团〉(Myanmar: The military commercial complex) , 《金融时报》，2017年2月1日, <https://www.ft.com/content/c6fe7dce-d26a-11e6-b06b-680c49b4b4c0>。

50 联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》，第54段。

51 美国国会，《2003年缅甸自由民主法》(Burmese Freedom and Democracy Act of 2003) , 108-61号公法, U.S.C. 1701, 2003年7月28日, <https://www.congress.gov/108/plaws/publ61/PLAW-108publ61.pdf>。

52 美国财政部，《财政部执行终止对缅甸实施制裁的计划》(Treasury implements termination of Burma Sanctions Program) , 2016年10月7日, <https://www.treasury.gov/press-center/press-releases/Pages/j10569.aspx>。

53 Maung Aung Myoe, 《建立塔玛都》，第176页。

54 Maung Aung Myoe, 《建立塔玛都》，第176页。

55 缅甸经控公司从2011-2012财政年度开始纳税。Aung Min和Toshihiro Kudo, 《缅甸经济改革背景下的商业集团》，第155页; Gerard McCarthy, 《缅甸的军事资本主义》。

56 缅甸经控公司, 《缅甸经控公司简史》，<https://www.mehl.com.mm/why.aspx> (访问日期: 2020年5月; 该页面在本报告撰写之时已无法访问)。

57 缅甸采掘业透明度倡议, 《缅甸采掘业透明度倡议第四次报告》。更多信息，参见全球见证 (Global Witness), 《翡翠：缅甸的“国家大机密”》(Jade: Myanmar's "Big State Secret") , 2015年10月23日, <https://www.globalwitness.org/en/campaigns/oil-gas-and-mining/myanmarjade/>。

控公司提供了资金来源和外部专业知识，因此对其非常重要。在这些合作关系下，缅甸经控公司无需参与合资企业或本地公司的经营，便获得股息或利润。在有些情况下，缅甸经控公司与缅甸的其他企业合作，⁵⁸ 其中两个值得注意的是甘宝札集团和永流河集团。⁵⁹

缅甸经控公司成立30年后，已成为缅甸最大的商业集团之一，旗下有50多家子公司。

3.3.1 甘宝札集团

成立于1994年的甘宝札集团是缅甸最大的企业集团之一，其业务涉及建筑、金融、制造、农耕、贸易、保险、航空和采矿等多个行业。⁶⁰ 甘宝札集团的主要子公司有甘宝札航空 (Air KBZ)、缅甸国际航空 (Myanmar Airways International)、IKBZ保险和缅甸最大的银行甘宝札银行 (Kanbawza Bank)。此外，玉石和红宝石的开采也是该公司的重要业务。在这个领域，甘宝札集团和缅甸经控公司达成了两项合作。缅甸经控公司的报告称，甘宝札集团子公司景伯昂玉石珠宝有限公司 (Jing Hpaw Aung Jade & Jewellery Co. Ltd) 在实皆 (Sagaing) 地区坎提 (Kantee) 经营了一座玉矿，该公司取得20%在此开采的矿产。⁶¹ 缅甸经控公司还与甘宝札集团的子公司尼拉优马公司 (Nilar Yoma Co.) 合作，据甘宝札表示，该公司是缅甸经控公司子公司孟徐珠宝有限公司 (Mon Hsu Jewellery Co., Ltd.) 的宝石供应商。⁶²

3.3.2 永流河集团

永流河集团在贸易、制造、物流和旅游等多个行业都有分支机构。⁶³ 2020年5月，它成为第6家在仰光证券交易所上市的公司。⁶⁴ 据媒体报道，永流河集团在一个大型基础设施项目上进行投资，在仰光开发一个内陆港口综合设施。⁶⁵ 负责该项目的合资企业是港宁内陆码头物流有限公司 (Hlaing Inland Terminal and Logistics Co., Ltd)，该公司由永流河集团和缅甸经控公司的子公司蓝平海洋 (Lann Pyi Marine) 共同拥有。⁶⁶ 永流河集团为该项目提供资金，并将持有港宁内陆码头物流有限公司49%的股权，蓝平海洋则提供土地，持有51%的股权。⁶⁷

根据永流河集团向仰光证券交易所提交的披露文件，这个内陆港口综合设施将包括清关和海关

58 其中一些公司因与军方关系密切而在缅甸被普遍称为“裙带公司”。联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》，第75-79段。

59 国际特赦组织之所以聚焦于这些公司，是因为它们对缅甸经控公司具有明显的重要性，以及在公共领域可以查找到有关它们之间的关系的信息。甘宝札集团的网站提供了大量关于该公司的信息：<https://www.kbzgroup.com.mm/>。同样，永流河集团也公开了其不同商业项目的详情。参见：<https://ysx-mm.com/listing/company/lc00006/>。

60 联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》，第125段。

61 这是景伯昂玉矿。缅甸采掘业透明度倡议，《缅甸采掘业透明度倡议第四次报告》，第72页。

62 附录1：甘宝札集团于2020年7月15日发出的信函。

63 参见：<https://www.efrgroupmyanmar.com/about-e-f-r/>。

64 永流河集团，“公司简介”https://ysx-mm.com/wp-content/uploads/2020/05/cp_00006_en_15052020_1.pdf; Thiha Ko Ko, Kang Wan Chern,〈缅甸物流公司永流河集团将于3月20日上市〉(Myanmar logistics firm Ever Flow River to list on March 20),《缅甸时报》，2020年3月2日，<https://www.mmtimes.com/news/myanmar-logistics-firm-ever-flow-river-list-march-20.html>。

65 Danny Fenster, Tin Htet Paing,〈专家称，腐败风险随军方合作伙伴在证券交易所上市升高〉(Corruption risk high as military partner lists on stock exchange, experts say) ,《当今缅甸》(Myanmar Now) ,2020年5月28日, <https://myanmar-now.org/en/news/corruption-risk-high-as-military-partner-lists-on-stock-exchange-experts-say>。

66 永流河集团,《上市披露文件》(Disclosure Document for Listing),2020年2月28日, https://ysx-mm.com/wp-content/uploads/2020/02/nl_00006_en_20200228.pdf。此外，蓝平海洋的网站（在报告发布时尚未上线）称其母公司为缅甸经控公司。参见：<https://web.archive.org/web/20200616175925/http://lpm-myanmar.com/Home/About>。

67 永流河集团,《上市披露文件》,2020年2月28日, 第24-25页, https://ysx-mm.com/wp-content/uploads/2020/02/nl_00006_en_20200228.pdf; Danny Fenster, Tin Htet Paing,《专家称，腐败风险随军方合作伙伴在证券交易所上市升高》,2020年5月28日。

保税场所。⁶⁸

3.4 缅甸经控公司的外国商业伙伴

缅甸经控公司亦同外国公司合作。在许多时候，这些都是合资企业，外国合作伙伴和缅甸经控公司均拥有在缅甸注册的公司的股份。缅甸经控公司还通过与外国公司建立利润分享协议的方式开展合作，在不正式持有本地公司股份的情况下获得一定比例的利润。

在这两种构架中，通常都是由外国合作伙伴运营企业，而缅甸经控公司作为缅甸最有影响力也可以说是关系网最广的企业集团，则为合作伙伴提供了一定的好处。⁶⁹ 例如，根据与万宝矿产就莱比塘铜矿运营达成的利润分成协议，缅甸经控公司需要提供开采权。⁷⁰ 另外，按照合同，该公司还负责“征用开发和经营该矿所需的土地”和“迁移仍然居住在占用土地上的前土地持有人、占用者或擅自占用者”。⁷¹ 在执行这两项工作时，缅甸经控公司更多时候充当着国家中介的角色，而非传统的商业伙伴。作为交换，它从矿场获得了可观的经营利润。

在其他行业，与缅甸经控公司合作似乎是企业在遭到垄断或无法进入的市场中获得立足点的最佳途径。鉴于缅甸经控公司的规模和版图，那些打算在某些行业进行投资的企业可能会与缅甸经控公司的子公司有交集。在很多情况下，缅甸经控公司以股息形式所获得的利润，似乎是那些企业与其合作以换取影响力和门路的回报。⁷²

下表列出了缅甸经控公司与外国公司之间的重要合作关系，而关于各家外国公司的详细信息，请参见随后的部分。⁷³

68 永流河集团，《上市披露文件》，第24-25页。

69 例如，国际特赦组织联系的两家公司表示，缅甸经控公司在其合资企业的经营中几乎或根本没有发挥任何作用。泛太平洋公司指出，它“全权负责经营”缅甸智泰服饰仰光公司（Myanmar Wise-Pacific Apparel Yangon Company）。附录1，泛太平洋公司于2020年6月4日发出的信函，第1页。浦项钢铁表示，该公司的“董事和高级管理人员”全部由浦项钢铁的员工担任。附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

70 《环境和社会影响评估》，缅甸万宝矿产铜业有限公司，莱比塘铜矿项目，2015年1月。

71 《环境和社会影响评估》，缅甸万宝矿产铜业有限公司，莱比塘铜矿项目，2015年1月。

72 例如，2008年美国的一份外交电报指出，“虽然缅甸经控公司并不直接发放许可证或进出口许可，但打算在缅甸进行投资的外国企业和当地企业常常被‘鼓励’与缅甸经控公司建立合作关系，以确保获取利润”。美国有线，《缅甸经控公司究竟如何运作》。

73 联合国实况调查团提供了另外两家与外国公司开办的合资企业的信息，但国际特赦组织未能找到印证这一发现的信息。联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》，第141-144段。

表1：与缅甸经控公司有商业合作的外国公司和关于合作伙伴关系的细节

公司名	外国合作伙伴(国家)	行业	成立年份	所有权或利润分享股份
汉达瓦底高尔夫乡村俱乐部有限公司 ⁷⁴	一诺有限公司，隶属于一诺集团(韩国)	旅游业和服务业	2007年 ⁷⁵	一诺集团:37% 缅甸经控公司:63% ⁷⁶
曼德勒啤酒 ⁷⁷	新加坡麒麟控股有限公司，隶属于麒麟控股(日本) ⁷⁸	饮料业	1995年(2017年被麒麟控股收购)	麒麟控股:51% 缅甸经控公司:49% ⁷⁹
缅甸啤酒 ⁸⁰	新加坡麒麟控股有限公司，隶属于麒麟控股(日本) ⁸¹	饮料业	1995年(2015年被麒麟控股收购) ⁸²	麒麟控股:51% 缅甸经控公司:49% ⁸³
缅甸一诺国际有限公司 ⁸⁴	一诺集团(韩国) ⁸⁵	房地产开发业	2012年 ⁸⁶	一诺集团:55.5% 缅甸经控公司:44.5% ⁸⁷
缅甸一诺线有限公司 ⁸⁸	一诺有限公司，隶属于一诺集团(韩国)	房地产开发业和物流业	2016年	一诺集团:61% 缅甸经控公司:39% ⁸⁹

下页继续

74 汉达瓦底高尔夫乡村俱乐部有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

75 一诺集团，“历史”，http://www.inno-group.kr/?page_id=3218&lang=en。

76 有关股份所有权的详情载于公司的注册文件内。参见：汉达瓦底高尔夫乡村俱乐部有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。然而，一诺集团在给国际特赦组织的一封信中表示，这并不准确，它和缅甸经控公司均拥有该公司50%的股份。附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函。

77 曼德勒啤酒，公司摘录，缅甸公司在线。

78 曼德勒啤酒，公司简介，缅甸公司在线，<https://www.dica.gov.mm/en/investment/mandalay-brewery-limited>。

79 曼德勒啤酒，公司摘录，缅甸公司在线。

80 缅甸啤酒，公司摘录，缅甸公司在线。

81 麒麟控股，《关于新加坡麒麟控股有限公司收购缅甸啤酒有限公司股份的通知》(Notice regarding Acquisition of Shares in Myanmar Brewery Ltd by Kirin Holdings Singapore Pte. Ltd.)，2015年8月19日，https://www.kirinholdings.co.jp/english/news/2015/0819_01.html。

82 缅甸啤酒，公司简介，<http://myanmar-brewery.com/myanmar-beer/>。

83 缅甸啤酒，公司摘录，缅甸公司在线。

84 缅甸一诺国际有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

85 一诺集团，“历史”，http://www.inno-group.kr/?page_id=3218&lang=en。

86 一诺集团，“历史”，http://www.inno-group.kr/?page_id=3218&lang=en。

87 缅甸一诺国际有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

88 缅甸一诺线有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

89 缅甸一诺线有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

公司名	外国合作伙伴(国家)	行业	成立年份	所有权或利润分享股份
缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司 ⁹⁰	浦项钢铁(韩国) ⁹¹	钢铁制造业	2014年	浦项钢铁: 70% 缅甸经控公司: 30% ⁹²
缅甸浦项钢铁有限公司 ⁹³	浦项钢铁(韩国) ⁹⁴	钢铁制造业	2016年	浦项钢铁: 70% 缅甸经控公司: 30% ⁹⁵
缅甸万宝矿产铜业有限公司 ⁹⁶	万宝矿产(中国) ⁹⁷	铜矿业	2011年 ⁹⁸	利润分享: 缅甸万宝矿产铜业有限公司: 30% 缅甸经控公司: 19% 缅甸政府: 51% ⁹⁹
缅甸智泰服饰仰光有限公司 ¹⁰⁰	泛太平洋(韩国) ¹⁰¹	服装业	1991年(2012年被泛太平洋收购)	泛太平洋: 55% 缅甸经控公司: 45% ¹⁰²

下页继续

90 缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

91 缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

92 缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

93 缅甸浦项钢铁有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

94 缅甸浦项钢铁有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

95 缅甸浦项钢铁有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

96 参见: <http://www.myanmarwanbao.com.mm/en/about-us/company-in-brief.html>。

97 缅甸万宝矿产铜业有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

98 缅甸万宝矿产铜业有限公司, “简述”, <http://www.myanmarwanbao.com.mm/en/about-us/company-in-brief.html>。

99 缅甸经控公司:《就缅甸采掘业透明度倡议程序提交缅甸经控公司的信息和数据》(Submitting MEHL's information and data for EITI process), 2018年6月25日。

100 缅甸智泰服饰仰光有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。

101 泛太平洋, 《关于泛太平洋, 全球网络: 缅甸》, <http://www.panpacific.co.kr/en/index.php>。

102 缅甸智泰服饰仰光有限公司, 公司摘录, 缅甸公司在线。附录1, 泛太平洋集团于2020年6月4日发出的信函。

公司名	外国合作伙伴(国家)	行业	成立年份	所有权或利润分享股份
缅甸扬子铜业有限公司 ¹⁰³	万宝矿产(中国) ¹⁰⁴	铜矿业	2011年 ¹⁰⁵	利润分享： 缅甸扬子铜业有限公司: 49% 缅甸经控公司: 51% ¹⁰⁶
弗吉尼亚烟草有限公司 ¹⁰⁷	RMH新加坡(新加坡)	烟草业	1999年(2003年由新加坡基金优卓投资控股公司收购) ¹⁰⁸	RMH新加坡: 49% 缅甸经控公司: 51% ¹⁰⁹

3.4.1 麒麟

麒麟控股是一家日本饮料公司，也是全球主要的啤酒酿造商之一。除了自有品牌，麒麟还拥有以下公司：澳大利亚和新西兰的狮王(Lion)饮料公司；美国的精酿啤酒品牌新比利时，包括肥轮胎(Fat Tire)；菲律宾产的生力啤酒(San Miguel)48.6%的股份。

2015年，麒麟斥资5.6亿美元从新加坡的星狮集团(Fraser and Neave)手中收购了缅甸最大啤酒生产商缅甸啤酒55%的股份，¹¹⁰而缅甸经控公司则持有剩余的45%的股份。2017年，麒麟又与缅甸经控公司成立另一家合资企业，并再投资430万美元，取得曼德勒啤酒51%的股份。¹¹¹

麒麟称，缅甸的啤酒市场日益增长，而通过这些投资，该公司控制了该国80%的啤酒市场。¹¹²2019年，缅甸啤酒公司的营业利润为1.15亿美元。¹¹³

103 缅甸扬子铜业有限公司，“关于我们”，<https://www.myanmaryangtse.com.mm/about-us/history.html>。

104 缅甸扬子铜业有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

105 关于萨比塘和七星塘铜矿及莱比塘铜矿项目涉及的污染、强制拆迁及其他侵害人权行为的详情，参见国际特赦组织，《商业开放？》；国际特赦组织，《多次多难：缅甸莱比塘铜矿的人权侵犯持续》，2017年2月10日（索引号：ASA 16/5564/2017）（下称：国际特赦组织，《多灾多难》）。

106 缅甸经控公司：《就缅甸采掘业透明度倡议程序提交缅甸经控公司的信息和数据》，2018年6月25日。

107 弗吉尼亚烟草有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

108 Terry Macalister,〈英美烟草集团‘撤出’缅甸〉(BAT 'dragged out' of Burma),《卫报》(The Guardian),2003年11月7日,<https://www.theguardian.com/business/2003/nov/07/burma.smoking>。

109 弗吉尼亚烟草有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

110 麒麟控股有限公司，《关于新加坡麒麟控股收购曼德勒啤酒及新加坡麒麟控股转让缅甸啤酒4%所有权的通知》(Notice Regarding the Acquisition of Mandalay Brewery by Kirin Holdings Singapore and a Transfer of 4% Ownership by Kirin Holdings Singapore in Myanmar Brewery)，2017年2月13日，<https://www.kirinholdings.co.jp/english/news/2017/index.html>。

111 麒麟控股有限公司，《关于新加坡麒麟控股收购曼德勒啤酒及新加坡麒麟控股转让缅甸啤酒4%所有权的通知》。

112 麒麟控股，《2019年年度报告》，第13页，<https://www.kirinholdings.co.jp/english/ir/library/integrated/pdf/report2019/kirinreport2019e.pdf>。

113 〈麒麟在缅甸的合资企业在2019财年营业利润增长28%〉(Kirin's Myanmar venture posts 28% operating profit rise in FY 2019),《缅甸时报》，2020年2月20日，<https://www.mmtimes.com/news/kirins-myanmar-venture-posts-28-operating-profit-rise-fy-2019.html#:~:text=Kirin's%20Myanmar%20venture%20posts%2028%25%20operating%20profit%20rise%20in%20FY%202019.-Kyodo%202020%20Feb&text=Myanmar%20Brewery%2C%20the%20nation's%20largest,percent%20from%20a%20year%20earlier>

3.4.2 一诺集团

成立于1991年的一诺集团是一家韩国公司，自2006年起就在缅甸开展业务。¹¹⁴ 目前，该集团经营着13家公司，其中3家由缅甸经控公司部分所有，即：汉达瓦底高尔夫乡村俱乐部有限公司（汉达瓦底俱乐部）、缅甸一诺国际有限公司，以及缅甸一诺线公司。

汉达瓦底俱乐部成立于1996年，是一个拥有48间客房的高尔夫球场度假村。¹¹⁵ 从2007年起，一诺公司便根据其（37%）与缅甸经控公司（63%）之间的股东协议运营该俱乐部。

缅甸一诺国际是一家服装制造商，自2012年起由一诺有限公司（55%股份）和缅甸经控公司（45%股份）所共有，¹¹⁶ 其工厂坐落于缅甸经控公司所有的平马宾工业园区（Pyinmabin Industrial Zone）内。¹¹⁷ 在新冠疫情爆发前，该工厂雇佣了1,800名工人。¹¹⁸

2016年成立的缅甸一诺线公司正在仰光建设一个公交总站、一个会议中心和一个购物中心，¹¹⁹ 一诺公司持有61%的股份，缅甸经控公司则持有39%的股份。¹²⁰ 该公共汽车终点站、会议中心和购物中心都位于一个名为一诺城（Inno City）的主要开发区内，而项目则是一诺集团在缅甸经控公司所有的土地上开发的。据缅甸报纸报道，该项目价值1.2亿美元。¹²¹

3.4.3 泛太平洋

成立于1972年的泛太平洋公司是一家韩国上市公司，主要生产服装，并向世界各地出口产品。¹²² 2012年，泛太平洋收购了大宇国际（Daewoo International）的服装业务，¹²³ 也导致了缅甸大宇国际有限公司被收购，后者由缅甸经控公司部分所有（45%的股份）。泛太平洋将公司更名为智泰服饰仰光有限公司。自2012年起，泛太平洋在缅甸的业务规模不断扩大，目前经营着5家不同的服装公司。¹²⁴

智泰服饰仰光公司已经成为一家拥有3,200名员工的主要衬衫制造商，向亚洲、欧洲和美国的品牌出口其产品。¹²⁵ 据泛太平洋公司称，该公司每年生产590多万件轻纺织产品。¹²⁶ 该公司指出，它“不受缅甸经控公司的任何影响，全权负责智泰服饰仰光有限公司的生产经营活动”，并宣称缅甸经控公司只是接受其支付的股息。¹²⁷ 泛太平洋公司表示，在过去3年里，除了收取租赁其土地（用于设备经营）的费用外，缅甸经控公司每年平均获得7.5万美元的股息。¹²⁸

3.4.4 浦项钢铁

浦项钢铁（原英文名称为Pohang Iron and Steel Company）于1968年成立，是一家韩国钢铁制造公

114 一诺集团，“历史”，http://www.inno-group.kr/?page_id=3218&lang=en。

115 汉达瓦底高尔夫乡村俱乐部有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

116 缅甸一诺国际有限公司，公司摘录，缅甸公司在线；一诺集团，“历史”，http://www.inno-group.kr/?page_id=3218&lang=en。

117 缅甸一诺国际有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

118 附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函。

119 一诺集团，http://www.inno-group.kr/?page_id=3218&lang=en。

120 缅甸一诺线有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

121 一诺集团，http://www.inno-group.kr/?page_id=3156另见，〈韩国开发商在军方土地上建设了1.2亿美元的项目〉（South Korean developer builds \$120m project on military-owned land），《缅甸时报》，2016年3月2日，<https://www.mmtimes.com/business/property-news/19260-south-korean-developer-builds-120m-project-on-military-owned-land.html>。

122 泛太平洋，“业务”，<http://www.panpacific.co.kr/en/index.php>。

123 泛太平洋，“变革与创新”，<http://www.panpacific.co.kr/en/innovation/history.php>。

124 泛太平洋，缅甸，<http://www.panpacific.co.kr/en/ppc/myanmar.php>。

125 泛太平洋，缅甸，<http://www.panpacific.co.kr/en/ppc/myanmar.php>；Pan-Pacific Apparel，<http://www.panpacific.co.kr/en/ppc/apparel.php>。

126 泛太平洋，服饰，<http://www.panpacific.co.kr/en/ppc/apparel.php>。

127 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函。

128 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函。

司，为汽车、建筑和造船业生产钢材。¹²⁹ 据报道，2018年，浦项钢铁是世界第5大粗钢生产商。¹³⁰

浦项钢铁在缅甸与缅甸经控公司建立了两家合资企业：缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司以及缅甸浦项钢铁有限公司。前者是拥有生产波纹铁皮和普通镀锌铁皮的工厂，后者则有生产彩色涂层钢板的厂房。缅甸经控公司在这两家合资企业中各持有30%的股份。¹³¹



缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司在缅甸的厂房，照片摘自该公司的脸书页面。© Myanmar POSCO Facebook, <https://www.facebook.com/pages/category/Industrial-Company/Myanmar-POSCO-CC-CoLtd-629011520571128/>

3.4.5 RMH新加坡

RMH新加坡有限公司是一家注册地址在新加坡的基金，与其他几家公司共享同一注册地址。¹³² 它与缅甸经控公司共同拥有弗吉尼亚烟草有限公司，该公司成立于1993年，前称乐富门缅甸控股私人有限公司 (Rothmans Myanmar Holdings Private Ltd)。英国公司英美烟草一直拥有弗吉尼亚烟草的部分所有权，直到2003年。¹³³ 后来，迫于社会运动人士和英国政府的压力，英美烟草公司将其股份出售给了优卓控股这家在新加坡注册的投资公司。¹³⁴ 目前，优卓控股公司通过子公司RMH新加坡基金有限公司持有英美烟草在弗吉尼亚烟草公司的股份。

优卓投资有限公司由一名缅甸国民和两家在英属维尔京群岛注册的投资基金所有。RMH新加坡有限公司和优卓投资公司的简介可于新加坡官方会计和企业监管局 (Accounting and Corporate Regulatory Authority) 的工商业档案服务处查阅。除此之外，关于这些公司的公开信息十分有限。

弗吉尼亚烟草公司在仰光的注册地址位于平马宾工业区，该工业区为缅甸经控公司所有。

3.4.6 万宝矿产

万宝矿产是一家中国金属矿业公司，成立于2004年，专门从事铜、钴、铂、钯等金属的开采。¹³⁵ 它隶属于中国最大国有企业之一的中国北方工业公司，后者主要从事国防产品、石油和矿产资源开发。¹³⁶

万宝矿产 (经其全资子公司万宝矿产(香港)铜业有限公司) ¹³⁷ 通过两家子公司与缅甸经控公司有业务联系，而两家子公司分别为缅甸扬子铜业有限公司和缅甸万宝矿产铜业有限公司。

缅甸扬子铜业有限公司自2011年起拥有并经营着萨比塘和七星塘铜矿。¹³⁸ 根据其与缅甸经控公司之间的利润分享协议，缅甸经控公司获得这些矿藏51%的利润。¹³⁹

129 彭博 (Bloomberg)，浦项钢铁，公司简介，<https://www.bloomberg.com/profile/company/005490:KS>。

130 浦项钢铁，《浦项钢铁被誉为世界上获利最高的钢铁制造商》，2018年7月25日，[https://newsroom.posco.com/en/posco-worlds-most-profitable/#:-:text=Japanese%20newspaper%2C%20The%20Nikkei%2C%20which,per%20ton%20capacity%20\(%24164\)](https://newsroom.posco.com/en/posco-worlds-most-profitable/#:-:text=Japanese%20newspaper%2C%20The%20Nikkei%2C%20which,per%20ton%20capacity%20(%24164))。

131 缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司，公司摘录，缅甸公司在线；缅甸浦项钢铁有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

132 新加坡商业目录，RMH新加坡基金有限公司，<https://www.sgpbusiness.com/company/Rmh-Singapore-Pte-Ltd>。

133 RMH新加坡基金有限公司，公司摘录，缅甸公司在线。

134 Terry Macalister，〈英美烟草集团‘撤出’缅甸〉，《卫报》，2003年11月7日，<https://www.theguardian.com/business/2003/nov/07/burma.smoking>。

135 彭博，浦项钢铁，公司简介，<https://www.bloomberg.com/profile/company/NPCCZZ:CH>。

136 国际特赦组织，《缅甸：中止持续涉及人权侵犯的铜矿运作》（新闻稿，2017年2月10日），<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2017/02/myanmar-suspend-copper-mine-linked-to-ongoing-human-rights-abuses/>。

137 国际特赦组织，《商业开放？》。

138 关于萨比塘和七星塘铜矿及莱比塘铜矿项目涉及的污染、强制拆迁及其他侵害人权行为的详情，参见国际特赦组织，《商业开放？》和《多灾多难》。

139 缅甸经控公司，《就缅甸采掘业透明度倡议程序提交缅甸经控公司的信息和数据》，2018年6月25日。

同年，缅甸万宝矿产铜业有限公司成为缅甸最大的铜矿莱比塘铜矿的所有者，并建造和经营该铜矿。¹⁴⁰ 缅甸万宝矿产铜业有限公司为该矿投资了近10亿美元。¹⁴¹ 此外，亦有一份与该铜矿相关的利润分成协议，缅甸万宝矿产铜业有限公司、缅甸经控公司和缅甸政府分别获得30%、19%及51%的利润。¹⁴² 莱比塘铜矿为“一带一路”倡议项目之一，¹⁴³ 是中国政府支持的大型国际投资项目。¹⁴⁴

3.5 缅甸经控公司的股东

2020年1月，投资暨公司管理局在网站上发布了一份有关缅甸经控公司的文件，涉及股东的部分细节，那也是该公司首次披露其确切所有权结构的详情。缅甸经控公司于2019年8月30日提交了这份报告，以符合缅甸采掘业透明度倡议的注册要求。¹⁴⁵

投资暨公司管理局的文件确认，缅甸经控公司由现役和退役军事人员以及军团和部队所有。¹⁴⁶ 这份文件指出，缅甸经控公司有1,803个“机构”股东，包括“地区指挥部、师、营、部队、老兵协会”，持有缅甸经控公司约三分之一的股份；而公司剩余股份则由381,636名包括现役和退役军事人员在内的个人股东所有。¹⁴⁷

尽管文件称缅甸经控公司共有383,439名股东，但只列出了其中约50名股东的姓名及部分详情。其中8名股东是缅甸武装部队的地区指挥部或部队，其余42人主要是退役军官和两个代表老兵的组织。下表列出了被列为股东的8个地区指挥部或部队名称。



缅甸经控公司有1,803个“机构”股东，包括
“地区指挥部、师、营、部队、老兵协会”

140 缅甸万宝，“简介”，<http://www.myanmarwanbao.com.mm/en/about-us/company-in-brief.html>。

141 缅甸经控公司，《就缅甸采掘业透明度倡议程序提交缅甸经控公司的信息和数据》，2018年6月25日。

142 缅甸经控公司，《就缅甸采掘业透明度倡议程序提交缅甸经控公司的信息和数据》，2018年6月25日。

143 孙广勇，〈实实在在体会到中国企业带来的实惠〉，《人民日报》，2020年1月15日，http://en.people.cn/n3/2020/0115/c90000_9649079.html。

144 Lily Kuo和Niko Kommenda，〈何为中国的一带一路倡议？〉(What is China's Belt and Road Initiative?)，《卫报》，<https://www.theguardian.com/cities/ng-interactive/2018/jul/30/what-china-belt-road-initiative-silk-road-explainer>。

145 缅甸经控公司，公司详情，缅甸公司在线。

146 该文件的附录称，在10个列名的部队之外，还有1,793个。

147 该附录还指出，除了41个列出名字的股东外，还有381,596名个人股东。

表2: 2020年被列为缅甸经控公司股东的8个缅甸武装部队地区指挥部或部队的详情

部队名	股东编号	所持股份价值 (缅元)	美元 ¹⁴⁸
副官办公室 (社会福利)	25	1,268,328,000	919,287
指挥部基金 (西指挥部)	18	230,000,000	166,704
仰光指挥部飞机制造及维修基地	20	215,000,000	155,832
部队基金 (中央司令部第10国防工业)	32	145,000,000	105,096
营基金 (仰光指挥部第323后勤运输团)	17	125,000,000	90,600
基地基金 (中央指挥部空军训练基地)	31	110,000,000	79,728
西北指挥部第304轻步兵营 (营基金)	11	50,000,000	36,240
指挥部基金 (东指挥部)	29	300,000,000	217,440

名单上包括常驻若开邦的西指挥部，该部负责监督包括43个步兵和轻步兵营在内的大批军事单位。¹⁴⁹

148 以2020年6月29日一缅元 =0.000724803美元的汇率计算。

149 2010-11年度缅甸经控公司的股东文件列出了隶属于西指挥部的各个部队的信息。在缅甸军方一名分析人员编写的一份机密备忘录中，所列举的步兵营数目与股东文件的相同。这两份文件均由国际特赦组织存档。参见国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”》，第144页。



2016年10月16日，全副武装的缅甸军队巡逻临近孟加拉国边境的若开邦貌夺镇晋坎平地区。在照片中间的士兵的右手上似乎有西指挥部的臂章。© KHINE HTOO MRAT/ AFP via Getty Images



西指挥部的徽章



缅甸军队第99轻步兵师的徽章

国际特赦组织查阅了缅甸经控公司在2011年6月¹⁵⁰ 提交的机密股东报告，当中的内容侧重于该公司的机构股东，并包括以前从未公开披露过的公司信息。它详细地介绍了截至2011年6月有关缅甸经控公司机构股东的构成情况，以及1990至2011年间向机构股东和个人股东支付的股息细节。

¹⁵⁰ 缅甸经控公司，《2010-2011财政年度军队统领办公室及各军队指挥部所属部队的股份和股息情况报告》，2011年6月3日。国际特赦组织存档。

根据报告，在2011年，缅甸经控公司的股份被分为“A”股和“B”股。“A”股由国防部和国防采购局所持有。缅甸经控公司表示，这一安排一直持续到2016年，直到公司进行重组，才将所有“A”股转让给“B”股股东。¹⁵¹

2010-11年度缅甸经控公司的股东报告第11页列出了在该财政年度收到股息的军方领袖和股息情况，表上首二人为军方总司令敏昂莱（Min Aung Hlaing）大将及现任陆军总司令梭温（Soe Win）副大将。

报告还显示，公司的“B”股由机构股东和个人股东（分别为部队或服役人员）持有，其全部隶属于14个现役军队指挥部、国防部和另外两个由组织委员会及老兵协会所组成的团体。该报告总共列出了1,563个持有“B”股的机构股东，其似乎隶属于缅甸武装部队的各个单位，包括陆军、海军和空军的各个部队，另外还有来自训练部队、军事医院和作战团的。

151 Clare Hammond, 〈军方所有的缅甸经控公司申请成为上市公司〉,《缅甸时报》,2016年4月1日,
<http://www.mmtimes.com/index.php/business/19799-military-owned-mehl-applies-to-become-public-company.html>。

该报告总共列出了1,563个机构股东，其似乎隶属于缅甸武装部队的各个单位，包括陆军、海军和空军的各个部队，另外还有来自训练部队、军事医院和作战团的。

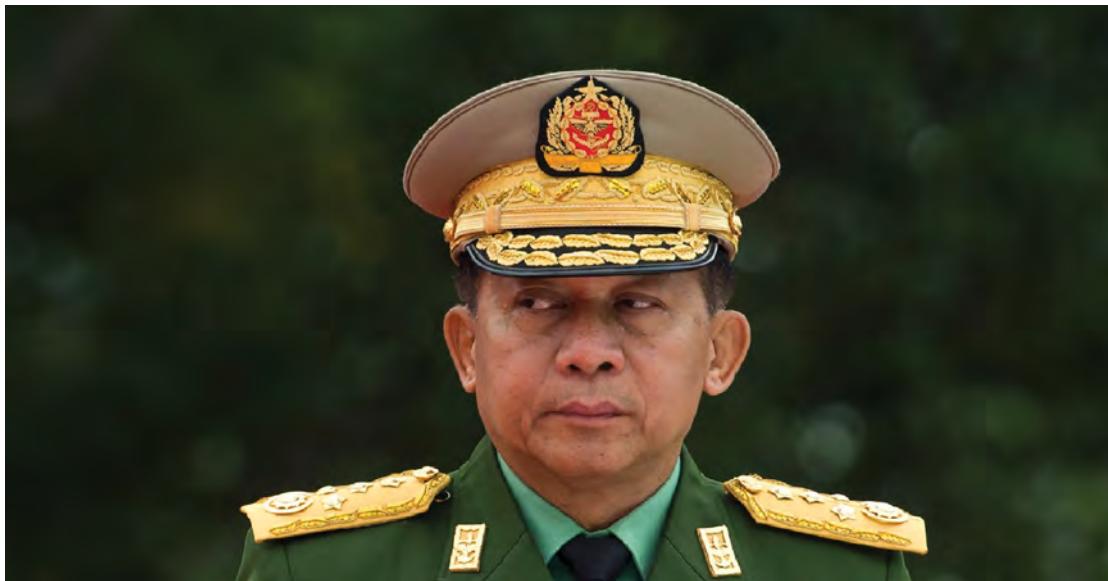
值得注意的是，被列为股东的单位包括军事情报部门“军事安全事务部队”（Military Security Affairs Force），另外，还有两个“审讯营和招待营”、两所监狱以及几个隶属于“国防工业”的排和中队。¹⁵² 除此以外，有96个机构股东被作为老兵组织列出，其余皆是地区指挥部和其他军事部队，都在报告中被列名。投资暨公司管理局2020年的文件中所提到的所有8个单位（包括西指挥部和东指挥部）都出现在股东报告中。

2010-11年度缅甸经控公司的股东报告第56页列出了持股的西指挥部军事部队和股息情况。

152 缅甸国防工业总局 (Directorate of Defence Industries) 负责制造武器。2012年，美国以其在朝鲜支持下进行“导弹研究和开发”为由对其实施制裁。参见美国财政部，《美国财政部和国务院的联合概况介绍：政府放宽对缅甸的金融和投资制裁》，2012年11月7日，<https://www.treasury.gov/press-center/press-releases/Pages/tg1633.aspx>。

该报告还提供了有关个人股东的详细信息：48,203名股东中有91人被列出姓名，当中包括国家政府官员、部长、退役的军队军官、缅甸经控公司的董事会成员和指挥官。值得注意的股东包括：

- 缅甸武装部队现任总司令敏昂莱大将；
- 现任内政部部长梭图 (Soe Htut) 中将；
- 空军总司令钦昂敏 (Khin Aung Myint) 将军 (至 2018 年)；
- 担任国防工业总局主席到至少2017年的登泰 (Thein Htay) 中将；以及
- 反腐委员会现任主席吴昂基 (U Aung Kyi)。



缅甸武装部队现任总司令敏昂莱大将。
© YE AUNG THU/AFP via Getty Images

个人可持有的股份数量似乎与传统上以军队为基础的奖励性结构有关：现役军官的股息高于退役军官的，高级军官比低级军官的获得的股息更多。关于后者，股东报告包含了一个由“金主团体”核准的“股份限制”表，列出了某种军衔的士兵可以持有之股份的最大份额：军衔越高，可以持有的股份数额就越多。

报告提供了其如何适用的实例。比如，西指挥部似乎有两种个人股东：255名为“军官”；2,384名为“其他军阶”。军官总共持有106,010股，平均每名股东持有416股。第二类军阶较低的军人共持有86,694股，平均每名股东持有36股。

因此，缅甸经控公司实际上向军官提供经济激励，这种激励很容易由于不良行为而变成处罚。股东报告包含了一个表，里面列出了35名人士，因逃兵、入狱、被军队开除和“擅离职守”等原因而不再有资格获得股息。这份名单提到了高级军事情报官员昂林图 (Aung Lin Htut)，他于2005年从缅甸叛逃至美国寻求庇护。¹⁵³

¹⁵³ 昂林图，〈缅朝轴心〉(The Burma-North Korea Axis)，I.H.T.专栏撰稿人，《纽约时报》，2020年6月18日，<https://www.nytimes.com/2010/06/19/opinion/19iht-edauung.html>；Way Moe，〈内比都的平壤策略〉(Naypyidaw's Pyongyang Ploy)，《伊洛瓦底》，2010年6月10日，https://www2.irrawaddy.com/article.php?art_id=18685。

2010-11年度缅甸经控公司的股东报告第83页包含了一个表，里面列出因逃兵、入狱、被军队开除和“擅离职守”等原因而不再有资格获得股息的人士。名单上的第一位是于2005年从缅甸叛逃至美国寻求庇护的高级军事情报官员昂林图。

2010-11年度股东报告和投资暨公司管理局2020年的文件有重要的重叠，显示前者在解释缅甸经控公司的内部运作方面仍然具有相关性。例如，投资暨公司管理局文件中包括的8个机构股东，如西指挥部和副官办公室（见上文表2），也在2010-11年度报告中被列为股东。这些股东拥有相同的身份证号码，而且很多时候持有相同或类似数量的股份。此外，2010-11年度机构股东的总数为1,563；10年后，在投资暨公司管理局的文件中，这一数字为1,803。

2020年5月，国际特赦组织就这些细节联系了缅甸经控公司，但未得到其回应。

3.6 缅甸经控公司的股息支付

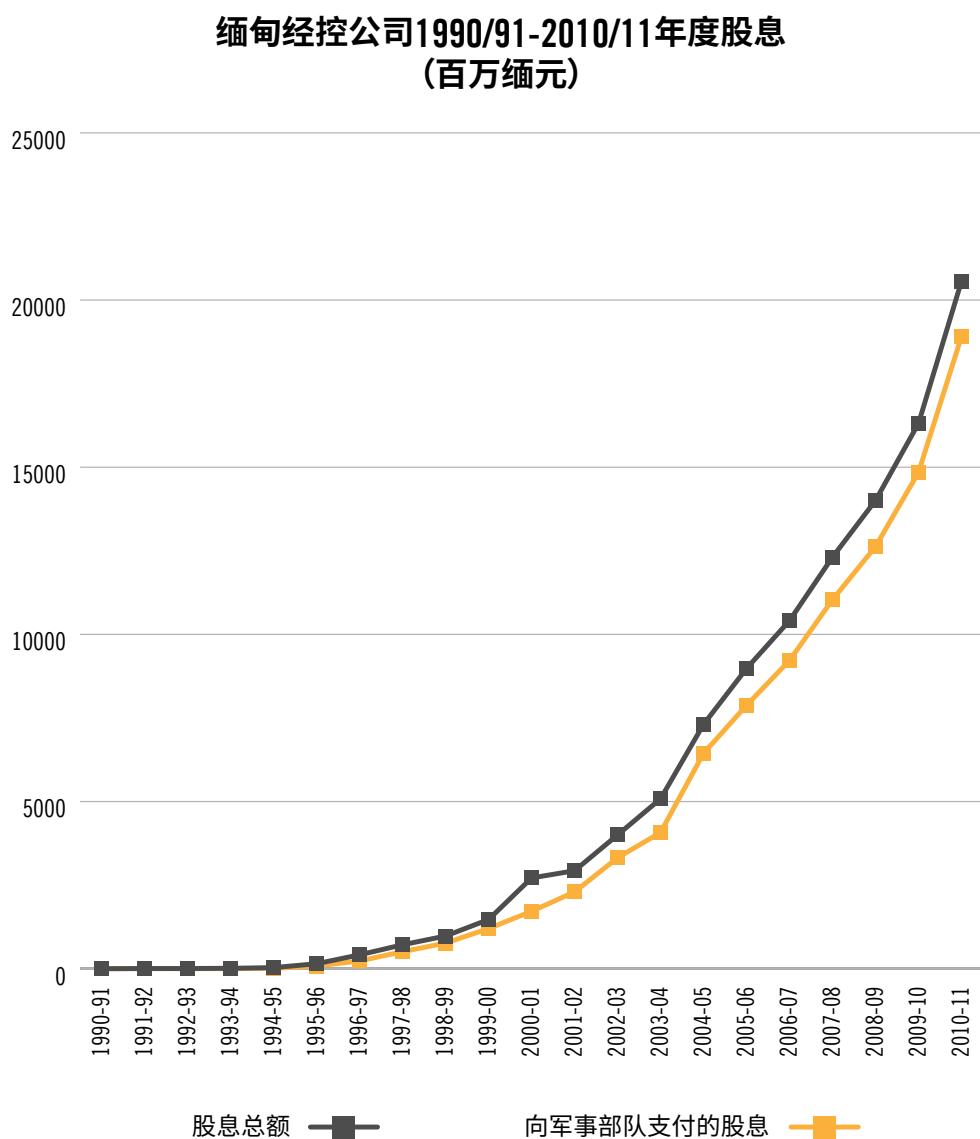
2010-11年度的股东报告还提供了有关公司自1990年成立至2011年期间每年向股东支付的股息的信息。在这20年期间，公司支付的总额超过1,070亿缅元（按官方汇率计算约为180亿美元），¹⁵⁴ 其中的950亿缅元（约160亿美元）转给各军事部队。

国际特赦组织绘制了图表，列举了这20多年来其每年收到的股息。下图显示了缅甸经控公司的股东收入逐年倍增，其中，军事部队获得大部分的收入。股东报告显示，支付给个人和其他股东的金额要小得多。

¹⁵⁴ 在此期间，缅元的官方兑换率约为6缅元兑1美元。Fumiharu Mieno和Koji Kubo,〈缅甸20年军政府统治下的增长结构与宏观经济〉(Growth Structure and Macroeconomy Under Twenty Years of Junta Regime in Myanmar), Konosuke Odaka编辑,《缅甸经济:历史、现状和展望》(The Myanmar Economy: Its Past, Present and Prospects), 2016年, 施普林格(Springer), 第65页。

在这20年间，公司支付给所有股东的股息总额超过1,070亿缅元。

图1



股东文件并未解释收到股息的军事部队如何使用股息，缅甸经控公司也没有回答国际特赦组织关于这方面的问题（或其他问题）。

4. 缅甸经控公司如何助长侵犯人权行为和违反国际法的罪行

4.1 股东涉嫌侵犯人权行为

根据国际特赦组织的记录，从2016年起，在若开邦、克钦邦和掸邦北部，包括军队及高级军官在内的缅甸经控公司股东直接涉及违反国际法的罪行和其他严重的侵犯人权行为。¹⁵⁵



2016年10月14日，缅甸士兵和警察坐卡车经过若开邦北部的貌夺镇。根据国际特赦组织的记录，在几个保安部队哨岗遇袭后，2016年年底的军事行动中发生了针对罗兴亚人的反人类罪行。© YE AUNG THU/AFP via Getty Images

¹⁵⁵ 参见国际特赦组织的报告，《“我们面临崩溃”》、《“所有平民受害”》、《“露天牢笼”》、《“我们会摧毁一切”》、《“没人能保护我们”》以及《“进退维谷”》。

西指挥部负责并监督若开邦的军事行动。2010-11年的股东报告称，西指挥部辖下共有95个不同的军事部队是缅甸经控公司的股东。¹⁵⁶ 2010-11年，它们持有430多万股股票，并取得超过12.5亿缅元（2.08亿美元）的股息。

国际特赦记录了西指挥部的几支部队在2017年针对若开邦罗兴亚人的违反国际法行为（包括反人类罪）所扮演的角色，此外，这些部队还在与若开军的持续武装冲突中犯下战争罪和其他严重的侵犯人权行为。¹⁵⁷ 美国和欧盟因与西指挥部有关的人在“暴行和严重侵犯人权的行为”中所起的作用，而对他们实施了制裁，其中包括针对罗兴亚人的行动的指挥官。¹⁵⁸

各个军事部队都是缅甸经控公司的股东，从该公司获得股息。在2020年1月缅甸投资暨公司管理局发布的文件中，西指挥部也赫然在列。

2017年8月，缅甸高级军事领导人将第33和第99轻步兵师的几个营转移到若开邦北部，国际特赦组织记录到他们在当地对罗兴亚人犯下反人类罪行，包括在军事行动期间屠杀男女老幼。¹⁵⁹ 2016年底至2017年初，这些师在掸邦北部活动，国际特赦组织发现他们在那里犯下了战争罪。¹⁶⁰ 国际特赦组织进一步记录了第99轻步兵师于2018和2019年在掸邦北部犯下了战争罪行和严重侵犯人权的行为。¹⁶¹ 与西指挥部的情况一样，第33和第99轻步兵师的个别指挥官因其在违反国际法的罪行中所起的角色，而受到美国和欧盟的制裁；而且，美国更对整个部队实施了制裁。¹⁶²



156 缅甸经控公司，《2010-2011财政年度军队统领办公室及各军队指挥部所属部队的股份和股息情况报告》，2011年6月3日。国际特赦组织存档。

157 国际特赦组织的报告《“我们会摧毁一切”》和《“没人能保护我们”》。

158 《理事会2018年6月25日第2018/900号决定：关于修订对缅甸采取限制性措施的第2013/184/CFSP号决定》(Council Decision (CFSP) 2018/900 of 25 June 2018 amending Decision 2013/184/CFSP concerning restrictive measures against Myanmar/Burma) , <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.LI.2018.160.01.0009.01.ENG&toc=OJ:L:2018:160:I:TOC>; 《理事会2018年12月21日第2018/2054号决定：关于修订对缅甸采取限制性措施的第2013/184/CFSP号决定》(Council Decision (CFSP) 2018/2054 of 21 December 2018 amending Decision 2013/184/ CFSP concerning restrictive measures against Myanmar/Burma) , <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:OJ.LI.2018.327.01.0005.01.ENG&toc=OJ:L:2018:327:I:TOC>; 美国财政部，《财政部对严重侵犯人权的缅甸安全部队指挥官和部队实施制裁》(Treasury Sanctions Commanders and Units of the Burmese Security Forces for Serious Human Rights Abuses) , 2018年8月17日, <https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm460>; 美国财政部，《美国制裁全球各地的侵犯人权者和腐败分子》(United States Sanctions Human Rights Abusers and Corrupt Actors Across the Globe) , 2017年12月21日, <https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm0243>。

159 国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”》。

160 国际特赦组织，《“所有平民受害”》。

161 国际特赦组织，《“进退维谷”》。

162 美国财政部，《财政部对严重侵犯人权的缅甸安全部队指挥官和部队实施制裁》，2018年8月17日；《理事会2018年12月21日第2018/2054号决定：关于修订对缅甸采取限制性措施的第2013/184/CFSP号决定》；《理事会2018年6月25日第2018/900号决定：关于修订对缅甸采取限制性措施的第2013/184/CFSP号决定》。



2017年9月6日，在缅孟边境，罗兴亚人的村庄因缅甸军队放火焚烧而冒出浓烟。自2017年8月起，超过74万罗兴亚人因军方的暴力行动逃往孟加拉国。© Yousuf Tushar/LightRocket via Getty Images

2019年，国际特赦组织记录到了军方在若开邦实施的进一步侵犯人权行为，涉及的是第22和第55轻步兵师以及西指挥部的几个营，特别是隶属第5、第9和第15军事行动指挥部的一些营。¹⁶³ 据国际特赦组织进一步报告，第15军事行动指挥部的两个营（第536和537轻步兵营）在行动中烧毁了村庄并非法杀害了罗兴亚人。¹⁶⁴ 美国和欧盟都对第15军事行动指挥部的一名前指挥官实施了制裁；欧盟还对隶属于第15军事行动指挥部的第564轻步兵营的部分人员实施了制裁，这些人均在2017年针对罗兴亚人犯下的违反国际法罪行中发挥了作用。¹⁶⁵

在2010-11年的股东报告中，这些部队的总部以及其下属的营均被列为股东，每年收取186,501,250缅元（2,100万美元）的股息。下表提供了详情：

163 国际特赦组织，《“没人能保护我们”》。

164 国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”》。

165 美国财政部，《财政部对严重侵犯人权的缅甸安全部队指挥官和部队实施制裁》，2018年8月17日；《理事会2018年12月21日第2018/2054号决定：关于修订对缅甸采取限制性措施的第2013/184/CFSP号决定》；《理事会2018年6月25日第2018/900号决定：关于修订对缅甸采取限制性措施的第2013/184/CFSP号决定》。

表3

部队	股东编号	2010-11年度所持股份	2010-11年度股息(缅元)	2010-11年度股息(美元估 计等值) ¹⁶⁶
第15军事行动指挥部(西指挥部)	21743	80,000	22,050,000	400万
第564轻步兵营(西指挥部)	21651	50,000	15,000,000	250万
第536轻步兵营(西区指挥部)	18646	50,000	15,000,000	250万
第537轻步兵营(西区指挥部)	18575	50,000	15,000,000	250万
第33轻步兵师	9685	100,000	29,751,250	500万
第99轻步兵师	1623	100,000	30,000,000	500万
第22轻步兵师	1279	100,000	30,000,000	500万
第55轻步兵师(师基金)	1179	99,000	29,700,000	500万

¹⁶⁶ 这里采用1990至2011年间适用的官方汇率：约1美元=6缅元。Fumiharu Mieno和Koji Kubo,〈缅甸20年军政府统治下的增长结构与宏观经济〉,Konosuke Odaka编辑,《缅甸经济:历史、现状和展望》,2016年,施普林格,第65页。

此外，股东报告还列出了身兼股东的高级军事指挥官姓名，当中包括自2016年以来和之前涉及指挥部队在若开邦实施了违反国际法罪行的军官。

敏昂莱大将

国防事务总司令

敏昂莱大将是总司令，并领导着负责指挥军事行动的战争办公室，包括自2016年以来在克钦邦、若开邦和掸邦进行的军事行动。¹⁶⁷ 2019年12月，美国以敏昂莱实施了严重的侵犯人权行为为由对其实施制裁。¹⁶⁸

敏昂莱大将是缅甸经控公司的第9252号股东。2010-11年，他持有5,000股股票，获得150万缅元（约合25万美元）的股息。¹⁶⁹

梭温副大将

国防事务副总司令兼总司令（陆军）

根据缅甸的军事理论，总司令（陆军）梭温副大将对陆军作战师拥有直接指挥权，其中包括自2016年以来部署在克钦邦、若开邦和掸邦的作战师。¹⁷⁰ 如上所述，国际特赦组织记录了包括第22、33、55和99轻步兵师及第5、9和15军事行动指挥部在内的作战师所犯下的违反国际法罪行。¹⁷¹

美国因梭温副大将在严重侵犯人权行为中所起的作用，于2019年12月对他实施了制裁。梭温副大将是缅甸经控公司的第51080号股东。2010-11年，他持有10,000股股票，获得50万缅元（约合83,333美元）的股息。



敏昂莱大将（右），梭温副大将（中）和内政部长觉瑞中将（左）在首都奈比多，2019年10月28日。© Thet Aung / AFP via Getty Images

167 更多关于他就若开邦内针对罗兴亚人的行动中所负指挥责任的信息，参见国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”》，第155-158页。

168 美国财政部，《财政部对涉及暴行和其他侵害人权行为的人实施制裁》，2019年12月10日，<https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm852>; Daphne Psaledakis和Simon Lewis，《美国严厉制裁涉及对罗兴亚人实施暴行的缅甸军政府领导人》（US slaps sanctions on Myanmar military chief over Rohingya atrocities），路透社，2019年12月10日，<https://www.reuters.com/article/us-usa-myanmar-sanctions/us-slaps-sanctions-on-myanmar-military-chief-over-rohingya-atrocities-idUSKBN1YE1XU>。

169 股东报告中没有说明股息的计算方法。

170 更多关于他就若开邦内针对罗兴亚人的行动中所负指挥责任的信息，参见国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”》，第140-153和158页。

171 美国财政部，《财政部对涉及暴行和其他侵害人权行为的人实施制裁》，2019年12月10日；Daphne Psaledakis和Simon Lewis，《美国严厉制裁涉及对罗兴亚人实施暴行的缅甸军政府领导人》，路透社，2019年12月10日

昂觉凿 (AUNG KYAW ZAW) 中将

前第三特别行动局指挥官

昂觉凿中将在2015年到2018年1月期间担任第三特别行动局指挥官，掌管南区、西南区和西指挥部的所有军事行动，当中涵盖了若开邦。在此期间，由他所控制的部队对罗兴亚人犯下了违反国际法的罪行，在2017年的行动之前和行动期间，他至少在关键时期曾亲临若开邦北部。¹⁷²

昂觉凿中将是缅甸经控公司的第32596号股东。2010-11年，他持有10,000股股票，获得502,500缅元（约合83,750美元）的股息。

4.2 为军队的运作提供资金

缅甸经控公司曾经并持续向军事作战部队支付股息，当中包括隶属西指挥部并于近年犯下违反国际法罪行和其他严重侵犯人权行为的军事单位。

这些股息直接源于缅甸经控公司通过众多业务赚取的利润，包括通过合资企业和与当地及外国合作伙伴的利润分享协议所经营的业务。缅甸经控公司没有披露其支付了多少股息，但根据2010-11年度股东报告这份机密文件，在1990至2011年期间，该公司向军事部队支付了950亿缅元（160亿美元）。国际特赦组织假设2010-11年度报告中记录的股息从那时起便持续地向相同的股东支付，数额巨大。当被问及此事时，缅甸经控公司并未借机纠正这一说法。

外界无从知晓这些军事部队如何使用股息，但考虑到这些款项的数额及其支付频率，我们有理由认为它用来为军队的运营费用提供资金。

缅甸经控公司声称，其目的是支持现役和退役军人的“福利”。然而，这一说法并无任何证据支持。根据2010-11年的股东报告，只有一小部分股息支付给了个人股东，其余绝大部分都去了军队的各个单位。即便缅甸经控公司捐献的仅仅是养老金、医疗或其他与“福利”相关的费用，以上各项也可以被视为是使缅甸军队得以运作的核心运营成本。

因此，在向军事部队提供资金时，缅甸经控公司资助了军队的部分运作费用。通过这种方式，缅甸经控公司已经并持续助长军方在克钦邦、若开邦和掸邦北部犯下或正在实施的侵犯人权行为。

大家一直以来都猜想缅甸经控公司资助了军队，而历史学家貌昂妙 (Maung Aung Myoe) 和专家杰拉德·麦卡锡 (Gerard McCarthy) 就该公司如何增加军队官方预算的问题写过文章。¹⁷³ 同样，联合国实况调查团在2019年得出结论称，来自缅甸经控公司的收入“为缅军政府军的行动提供了财政支持，而军队的行动违反一系列国际人权法和国际人道法”。¹⁷⁴

缅甸经控公司并非“在无意中”为军方提供资金，该公司实际上由军方创办、管理和所有。

172 更多关于他所负指挥责任的信息，参见国际特赦组织，《“我们会摧毁一切”》，第158-159页。

173 Gerard McCarthy, 《缅甸的军事资本主义》，第14页；Maung Aung Myoe, 《建立塔玛都》，第88页。

174 联合国实况调查团,《缅甸军方的经济利益》。



缅甸经控公司的标志与缅甸军旗的徽标元素非常相似：“翼”——可以在缅甸空军的盾徽上找到；锚——缅甸海军军旗的组成部分；星——在缅甸武装部队各个指挥部和军事单位的军旗和徽章上都可以见到。

缅甸经控公司的董事会完全由现役和退役的高级官员组成。军方两名最高级别官员（总司令和副总司令）是缅甸经控公司“金主团体”的主席，负责监管董事会，而身居军事职位的他们所指挥的部队近年来屡屡牵涉全国各地发生的严重罪行。联合国实况调查团呼吁对包括缅甸经控公司“金主团体”成员在内的高级军官展开调查并提出起诉，涉及在克钦邦、若开邦和掸邦犯下的反人类罪和战争罪，以及对若开邦内罗兴亚人进行的种族灭绝。¹⁷⁵

有鉴于此，缅甸经控公司的领导层无疑知道其支付给股东的股息是如何被使用的，包括那些派发给克钦邦、若开邦和掸邦北部军事部队的股息。

■ 缅甸经控公司并非“不知情地”为军方提供资金， 该公司由军方创办、管理和所有。

¹⁷⁵ 联合国实况调查团，《缅甸问题国际独立实况调查团详细调查结果报告》，联合国文件编号：A/HRC/39/64，2018年9月12日。

5. 缅甸经控公司的商业伙伴如何助长侵犯人权行为和违反国际法的罪行

5.1 企业尊重人权的责任

本报告提供的证据显示，缅甸经控公司的众多国内外商业伙伴都有可能助长违反国际法的罪行和其他严重侵犯人权的行为。国际特赦组织认为，由缅甸经控公司的外国伙伴所建立的这些合资企业和当地公司可能是缅甸人民就业的重要来源（以及用于社会福利的潜在税收来源）。然而，与缅甸经控公司的联合经济活动、这些活动所产生的利润以及向军事部队和缅军军官发放的股息也可能助长缅甸军方犯下的违反国际法罪行和其他严重侵犯人权的行为。

如前所述，《联合国指导原则》规定，公司必须采取积极主动和持续的措施，通过尽责调查程序查明和应对其活动对人权的潜在或实际影响；在商业关系中发挥影响力，防止或缓解这些影响；并在无法做到这一点的情况下负责任地终止商业关系。¹⁷⁶

在这方面，《联合国指导原则》规定，缅甸经控公司的商业伙伴应设法对该公司施加影响力，以确保其联合商业活动不为军方提供资金。若无法做到这一点，这些公司则应负责任地终止商业关系。

下文总结了国际特赦组织与本报告所述公司之间的通信，以及各公司所采取（或未采取）的措施，涉及人权尽责调查、施加影响力和决定终止或继续开展商业合作这几个方面。

与缅甸经控公司的联合经济活动、这些活动所产生的利润以及向军事部队和缅军军官发放的股息也可能助长缅甸军方犯下违反国际法的罪行和其他严重侵犯人权的行为。

¹⁷⁶ 参见《经合组织准则》，第3.2章，第30-31页。

5.2 公司行为

国际特赦组织选择把重点放在上述缅甸公司和外国公司，原因是这些公司在缅甸的业务有缅甸经控公司的直接参与，且这些公司在过去5年都有在缅甸开展业务。由于这些合作关系，缅甸经控公司以合资企业股东（30%至63%的所有权）或利润分享协议受益人（收到19%至51%的利润）的身份，收到（或可能收到）庞大的股息或利润。

为撰写本报告，国际特赦组织选择了两类公司：永流河集团及甘宝札集团这两家与缅甸经控公司合作的缅甸公司；以及与缅甸经控公司建立合资企业或密切合作的多家外国公司。在任何情况下，国际特赦组织都为这些公司提供了对调查结果作出回应及回答了一系列问题的机会。在撰写本报告之时，RMH新加坡和万宝矿产两家公司尚未回复。国际特赦组织亦联系了缅甸经控公司，后者确认收到信函，却未答复。

以下是国际特赦组织与每家公司通信的摘要。

5.2.1 麒麟

国际特赦组织曾就麒麟公司在缅甸的业务与其有过接触。2018年，国际特赦组织要求日本政府调查缅甸啤酒在2017年底向缅甸军方捐赠6,000美元的事件，当时正是罗兴亚人受到毁灭性暴力行动的高峰期。¹⁷⁷ 对此，麒麟表示已暂停向军方的慈善捐款；展开内部调查以审查公司的慈善捐款；并与缅甸经控公司组织了会议，以讨论“麒麟公司对尊重人权方面的广泛承诺”。¹⁷⁸

麒麟公司表示，对捐款展开的调查无法确认这些资金是否用于人道主义目的，而这正是捐赠的既定目的。¹⁷⁹ 不过，针对国际特赦组织的调查结果，麒麟表示已制定了新的《慈善捐赠和志愿服务政策》（Charitable Donations and Volunteering Policy）。该政策于2019年1月生效，并在评估潜在合作伙伴和记录捐款使用情况方面制定了更高的标准。¹⁸⁰

另外，麒麟公司对缅甸的业务进行了人权影响评估，并因此通过了一项人权政策。¹⁸¹ 此外，据报道，该公司加强了尽责调查程序，而且任命了一名高级执行主任，以“提升意识，并协调整个业务中的人权倡议措施”。¹⁸²

最近，国际特赦组织与麒麟公司接触，分享本报告中披露的有关缅甸经控公司股东信息的细节。麒麟公司重申其尊重人权，并表示对所提供的信息“深感不安”，“特别是，通过与缅甸经控公司的伙伴关系，麒麟公司有可能助长并有可能继续助长侵犯人权的行为”。¹⁸³

¹⁷⁷ 国际特赦组织，《日本：调查麒麟啤酒公司在罗兴亚人被种族清洗期间向缅甸军方付款一事》（新闻稿，2018年6月14日），<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2018/06/japan-investigate-brewer-kirin-over-payments-to-myanmar-military-amid-ethnic-cleansing-of-rohingya/>。

¹⁷⁸ 麒麟控股，《关于国际特赦组织信函的最新进展》（The Progress Updates Concerning the Letter from Amnesty International），2018年12月14日，https://www.kirinholdings.co.jp/english/news/2018/1214_01.html。

¹⁷⁹ 麒麟公司于2018年5月22日发出的信函，第4页，见<https://app.box.com/s/1zxkmaey5oi3hmy3z133cldtuh7j03y9>。

¹⁸⁰ 麒麟公司于2018年12月14日发出的信函，第2页，见<https://app.box.com/s/gvughumpfgnjtur38vdn6t30d23pfz71>。

¹⁸¹ 麒麟公司于2018年4月27日发出的信函，第1、3-4页，见<https://app.box.com/s/1zxkmaey5oi3hmy3z133cldtuh7j03y9>。

¹⁸² 麒麟公司于2018年12月14日发出的信函，第4页，见<https://app.box.com/s/gvughumpfgnjtur38vdn6t30d23pfz71>。

¹⁸³ 附录1，麒麟公司于2020年6月2日发出的信函，第1页。

麒麟表示，由于担心切断与缅甸经控公司的关系可能会引进“一个不像麒麟一样尊重人权的买家”，其选择与缅甸经控公司接触并讨论调查结果，以“查明与缅甸经控公司的合资企业取得的收益是否可能被用于军事目的”。¹⁸⁴

麒麟报告说，已开始对其与缅甸经控公司之间的合作关系展开内部评估。麒麟在2020年6月5日发布的新闻稿中称，曾多次要求缅甸经控公司披露“有关财务和治理结构的必要细节”，但未果。¹⁸⁵因此，该公司委任德勤财务咨询有限责任公司(Deloitte Tohmatsu Financial Advisory LLC，简称德勤)对缅甸经控公司进行独立审查，以确定合资企业缅甸啤酒有限公司和曼德勒啤酒有限公司的收益去向。麒麟表示，将“确保[德勤的]审查是彻底和独立的，并遵守国际商业和人权标准”。¹⁸⁶麒麟亦表示，它正在就“缅甸合资企业德所有权探索其他结构性选项”。¹⁸⁷

5.2.2 一诺集团

根据一诺集团的信函，其与缅甸经控公司的3家合资企业尚未向缅甸经控公司支付任何股息。¹⁸⁸该集团表示，缅甸一诺国际尚未产生利润，因此从未向缅甸经控公司支付股息。¹⁸⁹同样，其表示，由缅甸经控公司持有50%股份的汉达瓦底俱乐部自收购以来一直处于亏损状态，因此没有利润可与缅甸经控公司分享。¹⁹⁰其还称，缅甸一诺线公司参与了仰光汽车总站的建设，但由于该项目尚未产生利润，因此也没有向缅甸经控公司支付任何股息。¹⁹¹对于可能产生的股息，该公司表示，“倘若我们的公司就相关情况产生利润，我们会花时间进行多元化的审查和自查。”¹⁹²

一诺集团指出，其企业宗旨包括“以人为本的管理，以维护员工的人权和福祉”，力求“确保使我们在缅甸的六千名员工及家属拥有安全和健康的环境”。¹⁹³不过，该公司没有向国际特赦组织提供任何有关尽责调查程序或结论的信息，亦未提及缅甸经控公司与缅甸军方之间的联系或军方被指控的严重侵犯人权行为。

5.2.3 泛太平洋

泛太平洋集团解释称，该公司于2012年收购了大宇国际的服装业务，包括其缅甸业务，随后被引见给缅甸经控公司这个“由退役军事人员组成、主要满足福利金需要的国民经济研究所”。¹⁹⁴泛太平洋公司称，其于2012至2015年在缅甸进行的大量投资发生在若开邦、克钦邦和掸邦发生人权侵犯事件之前。该公司表示，鉴于从缅甸经控公司处得到的“信息有限”，“智泰难以事先发现缅甸经控公司存在的任何人权【摘自信件】风险，以及缅甸经控公司与军方集团的经济关系”。¹⁹⁵

在联合国实况调查团的2019年报告发布后，泛太平洋表示，它要求缅甸经控公司向其提供“清晰的资金流向”。¹⁹⁶太平洋公司称，缅甸经控公司以“消极态度”回应，没有给出任何答案。泛太平

184 附录1，麒麟公司于2020年6月2日发出的信函，第2页。

185 麒麟控股，《麒麟在缅甸的经营进展报告》，2020年6月5日，https://www.kirinholdings.co.jp/english/news/2020/0605_01.html。

186 附录1，麒麟公司于2020年8月6日发出的信函，第2页。

187 麒麟控股，《麒麟在缅甸的经营进展报告》，2020年6月5日，https://www.kirinholdings.co.jp/english/news/2020/0605_01.html。

188 附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函，第1页。

189 附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函，第1页。

190 附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函，第1页。

191 附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函，第2页。

192 附录1，一诺集团于2020年8月6日发出的电邮。

193 附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函，第2页。

194 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第1-2页。

195 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第3页。

196 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第3页。

洋表示，其知道侵犯人权行为的“严重影响”，并从与缅甸经控公司的互动中了解到，尽管泛太平洋不断要求“查明、预防和缓解”这些风险，缅甸经控公司不会“采取重大措施和取得任何进展……以确保承担伦理责任”。¹⁹⁷

泛太平洋总结认为，必须终止与缅甸经控公司的合作关系。¹⁹⁸ 其表示，将在2020年9月接管缅甸经控公司的股份。该公司指出，它“宁愿通过对缅甸智泰服饰仰光有限公司工厂进行清盘的方式永久终止与缅甸经控公司的所有业务关系”，但担心随之而来的“大规模失业”。¹⁹⁹ 因此，泛太平洋正在考虑各种方案，在提供“稳定就业条件给4,000名员工”的同时，结束与缅甸经控公司的现有合作关系。²⁰⁰

5.2.4 浦项钢铁

2018年，国际特赦组织联系浦项钢铁，对其与缅甸经控公司的关系提出了关切。然而，浦项钢铁未作答复。

2020年，国际特赦组织与浦项钢铁接触，分享了本报告的调查结果。浦项钢铁在答复中并未提及对缅甸业务进行尽责调查，²⁰¹ 而且也不认为缅甸经控公司与缅甸军方之间存在直接联系，又或军方与严重的侵犯人权行为之间直接相关。相反，浦项钢铁表示，“不论是在缅甸，还是在任何其他国家，公司无法监督和核实股息分发给股东后的使用情况。”²⁰²

浦项钢铁还指出，其在缅甸的合资企业是由浦项钢铁而非缅甸经控公司运营的，并声称：

“……除了支付给股东的股息外，合资企业的所有收入都由缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司（70%的股东）派遣的人员全面且透明地管理，他们在缅甸的合资企业中担任董事和高级管理人员。”²⁰³

根据浦项钢铁，该公司在缅甸的业务符合国内法和国际法，而且与其伦理守则一致，“体现了联合国有关人权的标准”。²⁰⁴ 在浦项钢铁看来，该公司在缅甸的业务没有任何侵犯人权的行为。²⁰⁵ 不过，浦项钢铁表示，“一旦新冠疫情结束，将进一步加强对海外子公司的尽责调查措施”。²⁰⁶ 该公司澄清说，近期并无在缅甸扩大业务的打算。²⁰⁷

在随后2020年8月的通信中，浦项钢铁解释称，“【缅甸浦项涂层彩色钢铁有限公司】自2013年成立以来并未向缅甸经控公司支付任何股息，而且【浦项钢铁（缅甸）有限公司】在2017年基于业绩支付最后一次股息后没有再分发其他股息。”²⁰⁸ 浦项钢铁亦称：

“为确保过去支付的股息未被用于与在缅甸保护人权相悖的目的，我们于2020年8月11日提出了正式的书面请求，要求缅甸经控公司确认过去收到的股息是否用于缅甸经控公司原来的

197 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第4页。

198 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第4-5页。

199 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第4页。

200 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第5页。

201 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

202 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

203 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

204 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

205 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

206 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

207 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

208 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

商业目标，目前，我们正在等待缅甸经控公司的正式答复。”²⁰⁹

对未来的任何股息，浦项钢铁表示，其“将继续小心审慎，以确保国际特赦组织提出的事宜得到充分考量”，并将“敦促缅甸经控公司仅将利润用于原来的商业目标”（不过浦项并未提及何为原来的商业目标）。²¹⁰ 浦项钢铁还表示，如果它知悉与缅甸经控公司分享的股息与“涉嫌侵犯人权或其他非法目的”有关，且这些问题被认为“严重”，该公司“甚至（会）考虑重新审视并限制我们与缅甸经控公司的合资协议”。²¹¹

5.2.5 RMH新加坡

RMH新加坡及其母公司优卓投资是不大透明的公司：两者都没有网站，而且在新加坡的注册地址也与许多其他公司共享。国际特赦组织通过多种方式试图与RMH新加坡取得联系。快递员两次尝试将信件投递到其注册地址但都未能成功，其办公室似乎已经关闭。国际特赦组织也通过一般邮寄服务发送信件，但没有收到回复。RMH新加坡未向公众提供电邮地址，因此我们无法以电子方式与该公司联系。最后，我们多次拨打新加坡RMH公司的办公电话，但在多次尝试后，电话被手动挂断。

5.2.6 万宝矿产

2015至2017年期间，国际特赦组织多次与万宝矿产联系，涉及其与缅甸经控公司合作在缅甸经营的大型铜矿相关的人权和环境影响。国际特赦组织在2015年的报告《商业开放？缅甸铜矿发生的公司犯罪和侵害》中谴责万宝矿产将其商业活动建立在侵犯人权的基础上，²¹² 万宝矿产否认了有关指控。

2020年，国际特赦组织就万宝矿产目前与缅甸经控公司的合作关系联系了万宝矿产，但未收到其回复。

5.2.7 甘宝札集团

甘宝札在给国际特赦组织的信中表示，该公司“坚决反对任何形式的侵犯人权行为，并致力于遵守缅甸法律的最高标准。”²¹³

该公司解释道：“多年来，甘宝札集团在其采矿业务上取得了显著的进步，提升了该国的行业惯例。”²¹⁴ 为此，该公司表示，它“征询了著名国际矿业专家的意见，并对其运作和实践进行了全面的审查。”²¹⁵ 因此，该公司表示，“公司业务在采纳符合公司价值观的国际标准和负责任的商业惯例方面顺利前进。”²¹⁶

值得注意的是，甘宝札指其目前与缅甸经控公司的合作关系即将终止。该公司称：“虽然我们曾与

209 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

210 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

211 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

212 国际特赦组织，《商业开放？》，第8页；以及国际特赦组织，《缅甸：中止持续涉及人权侵犯的铜矿运作》，（新闻稿，2017年2月10日），<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2017/02/myanmar-suspend-copper-mine-linked-to-ongoing-human-rights-abuses/>。

213 附录1，甘宝札于2020年7月15日发出的信函，第1页。

214 附录1，甘宝札于2020年7月15日发出的信函，第1页。

215 附录1，甘宝札于2020年7月15日发出的信函，第1页。

216 附录1，甘宝札于2020年7月15日发出的信函，第1页。

缅甸联邦经济控股有限公司在实皆的景伯昂玉矿项目上有过交易，但这些联系正在减少。”同样，其补充道：“尼拉优马公司（作为缅甸红宝石企业缅甸经控公司在YY【摘自信件内容】的子公司孟徐珠宝有限公司的供应商）现在退出这一关系。”

不过，甘宝札在与国际特赦组织的通信中没有提供任何进一步的细节或证据来支持这些说法。

5.2.8 永流河集团

永流河在给国际特赦组织的答复中称，“永流河与缅军之间的联系不大”。²¹⁷ 该公司称，由港宁内陆码头物流有限公司主导的项目“尚未开始运营”，并且“从目前的国际经济形势来看，未来10年甚至更长时间都不会盈利”。²¹⁸ 因此，“关于资金被用来助长任何犯罪和侵犯人权行为的指控并不公平，歪曲了我们所做安排的性质。”²¹⁹

然而，该公司确实承认蓝平海洋是缅甸经控公司的子公司，并将其描述为“国防部下属的一个机构”，尽管缅甸经控公司努力与国防部保持距离。²²⁰ 永流河还表示，缅甸经控公司的子公司为港口项目所提供的土地“在2011年之前由前军政府的遗留人员所有”。²²¹

永流河进一步指出，该公司“奉行联合国全球契约倡议(UN Global Compact Initiative)及其在人权、劳工、环境和反腐败领域的原则”。²²² 然而，信中没有提及到《联合国指导原则》，或与缅甸经控公司合作之前或合作期间所做的任何人权尽责调查；或缅甸经控公司与其股东之间的关联。

217 附录1，永流河于2020年9月3日发出的信函。

218 附录1，永流河于2020年9月3日发出的信函。

219 附录1，永流河于2020年9月3日发出的信函。

220 附录1，永流河于2020年9月3日发出的信函。

221 附录1，永流河于2020年9月3日发出的信函。

222 附录1，永流河于2020年9月3日发出的信函。

5.3 公司过错

5.3.1 没有进行适当的尽责调查

尽责调查是公司查明经由其商业关系与其业务直接相关的人权影响的重要途径，即便它们没有直接造成这些影响。

就本报告所关注的案例而言，考虑到已有公开信息显示缅甸经控公司与缅甸军方之间有关联，因此，任何在公司建立业务合作关系之前和合作的整个过程中所进行的尽责调查程序都必须包括对缅甸经控公司股东的仔细审查。

首先，众所周知，缅甸经控公司从上世纪90年代起就由军政府建立并受其严密控制。直到缅甸经控公司在2016年重组后，才不再由国防部所有，美国政府正是因为缅甸经控公司与军方高官的联系而对其实施了制裁。即便是在缅甸经控公司重组和制裁解除之后，两者之间依然存在联系。随后，联合国实况调查团在2019年发布了一份提供了更多细节的批评报告，当中提到该公司的“金主团体”中包含军方总司令敏昂莱大将和副总司令梭温副大将。²²³

其次，在过去几年里，本报告中提到的公司在缅甸开展业务时，军方被公开和广泛指控侵犯人权。从2016年底到现在，国际特赦组织和其他机构记录了缅甸军方与若开邦、克钦邦和掸邦北部境内的战争罪、反人类罪和其他人权侵犯行为有关联，²²⁴ 而且“种族灭绝行动很有可能再次重演”。²²⁵ 即使这些公司没有在这些邦开展业务，或没有在直接受到严重违反国际法影响的行业开展业务，也应当对其主要业务伙伴缅甸经控公司及所支付股息的使用提出质疑。

在与国际特赦组织的通信中，永流河、一诺集团、甘宝札和浦项钢铁均未提及与缅甸经控公司合作期间在人权或其他方面进行过任何尽责调查。²²⁶ 在关于股息支付方面，浦项钢铁看似主张这是根本不可能的，其解释说：“不论是在缅甸，还是在任何其他发达国家，公司无法监督和核实股息分发给股东后的使用情况。”²²⁷ (其后，该公司澄清曾于2020年8月联系缅甸经控公司，要求其“确认过去收到的股息是否用于缅甸经控公司的原本商业目标。”²²⁸)

麒麟和泛太平洋则表示进行了尽责调查，但其并未提供有关调查范围和性质的细节。麒麟指出，在该公司2015年收购缅甸啤酒时，缅甸的政治环境正经历重大变化，缅甸经控公司正与国防部断绝联系。²²⁹ 尽管有这些迹象出现，麒麟公司表示，其收购缅甸啤酒的条件之一是缅甸经控公司要确保合资企业的收益不会用于军事目的。²³⁰ 不过，麒麟没有解释如何监测和执行这一合同规定。

同样，泛太平洋公司透露，根据当时掌握的信息，它可以放心地与缅甸经控公司建立伙伴关系。尤其，该公司声称，“侵犯人权行为”是在2012至2015年，即它们在缅甸进行“大规模投资”之后才

223 联合国实况调查团，《缅甸军方的经济利益》，第52段。

224 参见国际特赦组织的报告，《“我们面临崩溃”》、《“所有平民受害”》、《“露天牢笼”》、《“我们会摧毁一切”》、《“没人能保护我们”》以及《“进退维谷”》。

225 《调查人员警告人权理事会，缅甸罗兴亚人面临前所未有的种族灭绝威胁》(Genocide threat for Myanmar's Rohingya greater than ever, investigators warn Human Rights Council)，联合国新闻，2019年9月16日，<https://news.un.org/en/story/2019/09/1046442>。

226 附录1，一诺集团于2020年6月1日发出的信函；附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

227 附录1，浦项钢铁于2020年6月18日发出的电邮。

228 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

229 附录1，麒麟公司于2020年6月2日发出的信函。

230 附录1，麒麟公司于2020年6月2日发出的信函。

发生的。²³¹ 虽然国际社会从2016年起才日益关注缅甸发生的侵犯人权行为，但有大量文件和报告指出缅甸军方在2012至2015年间严重侵犯人权，特别是在克钦邦和若开邦。²³² 尽管如此，泛太平洋仍然决定与缅甸经控公司建立合作关系。

此外，尽责调查是一项需要持续履行的义务。公司必须在建立商业关系之前进行尽责调查，但考虑到经营环境的变化，对风险进行持续的监控同样重要。泛太平洋在声称就联合国真相调查团的2019年报告提出内部质询时承认了这一点。²³³ 该公司表示，其随后“继续强烈敦促缅甸经控公司透明披露资金流向……以履行尽责调查的社会责任”。²³⁴ 然而，该公司表示，缅甸经控公司并未提供泛太平洋所要求的信息。缅甸经控公司缺乏透明度正是问题所在，因为一家公司要查明风险，关键之一是了解与其开展业务的公司属于什么类型的合作伙伴。

同样，麒麟承认有责任调查联合国实况调查团2019年报告的发现，而且，“鉴于缅甸经控公司可能通过我们的合资企业的收益资助一系列军事机构，以及……这些资金可能被用于军事目的”，有必要“迅速采取行动”。²³⁵

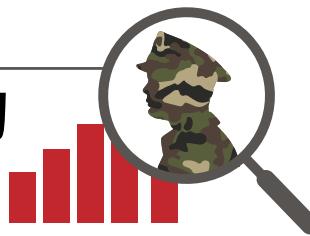
永流河、一诺集团、甘宝札、浦项钢铁并未提及是否有因为若开邦、克钦邦和掸邦北部发生严重侵犯人权的信息被公开，或联合国2019年实况调查团报告发布，而对之前的尽责调查结论进行重新评估。永流河、一诺集团和甘宝札甚至未在通信中承认这些指控。

5.3.2 没有行使影响力

在公司发现与其商业活动相关的人权影响后，必须考虑采取适当的行动缓解这种影响，包括通过行使其实有的影响力，或通过增加对其商业伙伴的影响力。在本案例中，这种影响显而易见：当合资企业的业务活动产生利润时，会被提供给缅甸经控公司，然后缅甸经控公司向其股东分配股息，但其中许多股东却对侵犯人权行为负责。

在商业关系开始前和整个过程中所采取的
任何尽责调查程序

对缅甸经控公司股东的 仔细审查



231 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第2-3页。

232 人权观察，《“诉不尽的苦”：缅甸克钦邦内战导致的人权侵犯及被迫流离失所》(‘Untold Miseries’, Wartime Abuses and Forced Displacement in Burma’s Kachin State)，2012年3月20日，ISBN: 1-56432-874-0, <https://www.refworld.org/docid/4f702f232.html>；人权观察，《“你能做的只有祈祷”：缅甸若开邦针对罗兴亚穆斯林的反人类与种族清洗罪行》(‘All You Can Do is Pray’, Crimes Against Humanity and Ethnic Cleansing of Rohingya Muslims in Burma’s Arakan State)，2013年4月22日，ISBN: 978-1-62313-0053, <https://www.hrw.org/report/2013/04/22/all-you-can-do-pray/crimes-against-humanity-and-ethnic-cleansing-rohingya-muslims>；国际特赦组织，《缅甸：四年过去，有罪不罚现象成为克钦族冲突的特征》(Myanmar: Four years on, impunity is the Kachin conflict’s hallmark, 公开声明，2015年6月9日)（索引号：ASA 16/1832/2015），<https://www.amnesty.org/download/Documents/ASA1618322015ENGLISH.pdf>；国际特赦组织，《罗兴亚人为何逃离缅甸？》(Why are the Rohingya fleeing Myanmar?, 新闻发布，2015年5月28日），<https://www.amnesty.org/en/latest/news/2015/05/why-are-the-rohingya-fleeing-myanmar/>。

233 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第2页。

234 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第2页。

235 附录1，麒麟公司于2020年6月2日发出的信函，第3页。

只有3家公司表示，曾试图通过索取信息的方式对缅甸经控公司施加影响力，但效果有限。

麒麟和泛太平洋认为，缅甸经控公司不是很透明，因其在两者多次要求后仍未提供关于股东的详细信息。泛太平洋公司指出，鉴于其在与缅甸经控公司初次接触时该商业伙伴所提供的资料有限，其“很难……查明”缅甸经控公司与军方之间的“经济联系”。²³⁶ 同样，麒麟写道，在2019年联合国报告发布后，其“一再要求缅甸经控公司提供适当的文件，因为最初提供的信息不足。令人遗憾的是，我们没有再就这一问题收到缅甸经控公司提供的最新资料或文件。”²³⁷

最近，浦项钢铁报告称其于2020年8月与缅甸经控公司取得联系，要求“缅甸经控公司确认过去收到的股息是否用于缅甸经控公司的原本商业目标”。不过，浦项钢铁尚未收到答复。²³⁸

另外3家公司在答复国际特赦组织时没有提到采取了任何措施，以便利用其对缅甸经控公司的影响力寻求进一步的信息，或确保其合资经营不为军方提供资金。

5.3.3 没有终止与缅甸经控公司的关系

当公司无法预防或缓解已确定的人权影响时，应该考虑终止这种业务关系。正如《联合国指导原则》所建议的，在某些情况下，公司缺乏预防或缓解不利影响的影响力，也无法增加其影响力。同样，根据《经合组织跨国企业准则》（下称《经合组织准则》），适当对策包括：“减轻风险的努力失败，或是企业认为不可能减轻风险，或是由于不利影响的严重程度，在万不得已时解除与供应商的关系”。²³⁹ 就像本报告中提到的所有或大多数案例一样，在业务关系对公司“至关重要”的情况下，终止业务关系会带来进一步的挑战，例如，无法找到另一业务伙伴。尽管如此，只要公司仍然保持着业务关系，便应当能够证明自己为缓解这种影响而正在努力，并准备好接受继续保持联系的任何后果，包括名誉、财务或法律上的后果。²⁴⁰

《联合国指导原则》和《经合组织准则》都强调，在考虑终止关系时，必须注意到这样做的潜在不利影响的可靠评估，不论是涉及社会、经济或人权方面。鉴于眼下新冠危机造成了前所未有的失业问题，这一点尤为重要。截至2020年5月1日，缅甸有6万多名服装业工人失去了工作，其中绝大多数是妇女。²⁴¹ 现在要完全了解疫情对缅甸产生的长期影响仍然为时过早，但企业在考虑终止与缅甸经控公司的业务关系时，必须尽量减少对雇员的伤害。可是，这种顾虑不能成为不作为的理由。

本报告中的分析清楚地表明，公司的业务与已确定的人权影响之间存在直接关联：当企业与当地或外国公司基于伙伴关系而建立的缅甸公司产生经营利润时，这些利润以股息的方式（或可能根据合同）提供给缅甸经控公司。然后，缅甸经控公司向股东提供股息，但其中不少股东犯下了侵害人权行为和违反国际法的罪行。

接下来的问题是，缅甸经控公司怎样才能让其业务伙伴相信所支付的股息不是用来资助这些部队？只要该公司与军方之间有密切的联系，便难以看到这方面的可能性。例如，缅甸经控公司能

236 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第3页。

237 麒麟控股，《麒麟在缅甸的业务进展报告》，2020年6月5日，https://www.kirinholdings.co.jp/english/news/2020/0605_01.html。

238 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

239 《经合组织准则》，第1部分第2章一般性政策评注，第22段。

240 《联合国指导原则》，原则19及评论。

241 国际行动援助（ActionAid International），《新冠危机：缅甸制衣工人面临更高的家庭暴力风险》（COVID-19 crisis: Myanmar's garment workers at greater risk of domestic violence），2020年5月1日，<https://actionaid.org/news/2020/covid-19-crisis-myanmars-garment-workers-greater-risk-domestic-violence>。

否对其所有权和管理进行改革，将军方高级指挥官和其他高级军官从董事会和“金主团体”中剔除？该公司能否要求所有现役军人和部队卖出持有的股票？考虑到缅甸经控公司的性质及其商业模式，这两者似乎都不太可能。此外，没有任何迹象显示缅甸经控公司关注目前的所有权结构，或试图改变其经营方式。因此，国际特赦组织相信缅甸经控公司不会执行任何建议的改革，也相信缅甸政府不会推行任何建议的改革。

没有任何迹象显示缅甸经控公司（在本报告发布时）关注目前的所有权结构，或意图改变其运营方式。

此外，外国商业伙伴为缓解人权影响而对缅甸经控公司施加过影响力，但是这些努力似乎都没有取得成功（至少到目前为止），所以，国际特赦组织建议当地和外国公司终止与缅甸经控公司的伙伴关系。

泛太平洋已经得出了上述结论。该公司在给国际特赦组织的信中写道，其已经意识到“对人权产生严重的负面影响”，并且“尽管【泛太平洋】持续联系缅甸经控公司，却并不期望该公司为确保其承担伦理责任而在实际上采取任何重大措施和取得任何实质性的进展”。²⁴² 因此，该公司得出的结论是，必须终止与缅甸经控公司的业务关系。²⁴³ 该公司在信中承认与缅甸经控公司的关系本身存在问题，而且任何终止关系的决定本身都可能给其雇员带来风险。²⁴⁴ 国际特赦组织鼓励泛太平洋在评估与缅甸经控公司终止合资伙伴关系的备选方案过程中，继续考虑其决定对于人权的影响。

同样，甘宝札通知国际特赦组织，它与缅甸经控公司的两段合作关系即将结束。甘宝札没有详细说明其决定采取这些措施的原因，但其来信透露，该公司如今“在采纳符合公司价值观的国际标准和负责任的商业惯例方面顺利前进”。²⁴⁵

麒麟表示，已开始就缅甸合资企业得所有权探索其他结构性选项。该公司宣布已聘请德勤对缅甸经控公司的股东及与麒麟的合资企业所产生的股息进行评估，这是值得肯定的做法。麒麟决定重新审视与缅甸经控公司的合作关系是朝着正确方向迈出的一步，但它必须准备好采取任何必要的措施，即使这意味着不得不结束与缅甸经控公司有利可图的业务关系。

5.3.4 企业回应不力

浦项钢铁在信中表示，如果出现被认为是“严重”的“人权侵犯和疑似非法行为”，而这与缅甸经控公司使用任何未来的股息有关，该公司将考虑重新审视与缅甸经控公司的商业关系。²⁴⁶ 另外，没有任何迹象显示永流河和一诺集团会结束（甚至重新考虑）与缅甸经控公司的现有商业关系。RMH新加坡和万宝矿产则未作回应，此举说明他们可能会继续与缅甸经控公司合作。

一诺集团和浦项钢铁都没有实质地解决国际特赦组织提出的关注事项，涉及的是缅甸经控公司的股东及其与违反国际法的行为之间的关联。虽然两家公司都表示其力求维护人权，但均未提及

242 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函。

243 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函。

244 附录1，泛太平洋于2020年6月4日发出的信函，第4页。

245 附录1，甘宝札于2020年7月15日发出的信函，第1页。

246 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

之前为查明人权风险而采取的尽责调查措施。

一诺集团和缅甸经控公司之间的3家合资企业没有盈利（目前来说），因此未向缅甸经控公司交付股息。一诺集团表示，若其中一家合资企业有盈利，“会花时间进行多元化的审查和自查”，但其未解释这意味着什么。²⁴⁷

同样，浦项钢铁以其合资企业过去几年（分别自2017年和2013年以来）未向缅甸经控公司支付股息的事，推断“任何利用资金来资助潜在侵犯人权行为的可能性都被有效地阻止或预先排除了”。²⁴⁸ 然而，浦项钢铁不认为缅甸经控公司过往和现在与缅甸军方之间的关系有问题，足以其重新审视与该企业集团的商业合作。

最后，永流河表示，由于其与缅甸经控公司的合资企业港宁内陆码头物流有限公司“尚未开始运营”，且“在未来10年内不会盈利”，因此，“关于这些资金被用来助长任何犯罪和侵犯人权行为的指控并不公平”。²⁴⁹ 永流河与一诺集团和浦项钢铁一样，由于其基础项目尚未盈利，所以没有质疑目前与缅甸经控公司的合作关系，也没有采取任何实质性的措施，解决本报告中指出的缅甸经控公司与其众多股东之间存在的有问题关联。

247 附录1，一诺集团于2020年8月6日发出的电邮。

248 附录1，浦项钢铁于2020年8月27日发出的电邮。

249 附录1，永流河于2020年9月3日发出的信函。

6. 结论和主要建议

本报告所描述的新信息提供了重要详情，涉及缅甸经控公司的股东与缅甸军方之间的关系，以及这些股东与缅甸经控公司和许多其他公司所组成的互利合作关系之间的联系。这些股东包括在缅甸各地犯下了和持续犯下违反国际法罪行及其他严重侵犯人权行为的军事部队。缅甸经控公司在知情的情况下，通过定期支付股息的方式向这些部队提供资金，从而助长了这些侵权行为。

缅甸经控公司的“金主团体”恰恰包括在此期间领导军队的军官。联合国缅甸问题实况调查团呼吁对包括“金主团体”在内的高级军事官员展开调查并提出起诉，涉及他们在克钦邦、若开邦和掸邦犯下的反人类罪和战争罪，以及他们在若开邦对罗兴亚人实施的种族灭绝。

我们不指望缅甸经控公司会自行进行改革。因此，缅甸政府必须进行干预，打破武装部队和经济之间的联系，当中包括彻底改革缅甸经控公司的所有制和管理。

与此同时，缅甸经控公司的商业合作伙伴必须立即彻底评估其目前与该集团的业务关系。它们必须意识到，缅甸经控公司并无意愿在与商业伙伴合作时保持公开透明度。因此，在该公司采取与此有关的行动之前，其商业伙伴别无选择，只能负责任地终止与缅甸经控公司的关系。



缅甸经控公司的股东包括在缅甸各地犯下了和持续犯下**违反国际法罪行及其他严重侵犯人权行为**的军事部队。

致缅甸政府

- 进行宪法和其他法律及政策改革，以将军队置于平民监督之下，并由议会批准所有军方开支；
- 通过法律禁止军方从事任何形式的经济活动，禁止军方直接或间接地拥有缅甸经控公司等商业集团；
- 在议会的监督下成立独立委员会，调查军方企业及其股东在侵犯人权方面所扮演的角色，并公布委员会的调查结果；
- 取消并禁止任何现役或退役军官或与军方有关联的机构股东担任缅甸经控公司的董事或高级经理；
- 确保缅甸经控公司在议会监督下由国家所有，或由平民所有；并确保所有军事部队、现役或退役高级军官皆不得（单独或共同）对缅甸经控公司享有控股权；
- 利用缅甸经控公司的利润设立基金，赔偿给被该公司提供资金的军事部队或是该公司股东的军事部队侵犯人权的受害者；
- 在缅甸经控公司所有权变更之前和期间，采取以下步骤：
 - 确保缅甸经控公司遵守所有适用的财务、税务、反腐败、反洗钱和其他法律及财务报告要求，并遵守有关商业透明度和问责制的国际标准；
 - 要求缅甸经控公司公布完整的股东名单，并遵守2017年《缅甸公司法》和所有其他投资法律；
 - 执行《登记册检查》（Inspection of Registers）第99和100条，让政府可对未按要求提供上市公司完整股东名单的公司及其高管和董事实施制裁；
- 与国际社会充分合作，调查和起诉涉嫌犯下违反国际法罪行和其他侵犯人权行为的人，包括负有指挥或其他上级责任的人；
- 确保缅甸正义组织、其成员、合作伙伴和合伙人，以及分享有关缅甸经控公司信息的任何当事方不会受到报复、恐吓或任何其他形式的骚扰；
- 确保缅甸人民的言论自由和获取信息的权利得到尊重，包括：撤销缅甸交通和通信部在早先下令封锁独立媒体网站（被控传播“假新闻”）后，于2020年8月作出的封锁缅甸正义组织网站的决定。

致与缅甸经控公司合作的国内外企业

- 终止与缅甸经控公司、其子公司和合资企业的关系，并采取措施，确保根据《联合国指导原则》，以负责任的方式终止关系。公开透明地提供信息，说明针对本建议所采取的措施；
- 在考虑终止与缅甸经控公司的关系时，小心评估对人权、社会及经济方面的潜在负面影响，包括认识到新冠疫情可能加大对工人权利的风险。缅甸政府必须采取措施，防止任何终止关系的行为巩固军方权力，例如通过转让资产或资金给军队；
- 根据《联合国指导原则》，加强尽责调查，以确保不与任何其他缅甸军事实体建立商业关系。

致与缅甸经控公司合作、在缅甸经营或考虑在缅甸投资的企业的母国

- 确保注册在本国的跨国企业行事负责，并对其造成的人权负面影响负责。它们须在法律上规定这些公司就其全球业务采取人权尽责调查措施，包括对所造成的损害负责，以及让受影响社区有权在公司母国获得补救。为此，政府应当启动或支持国内就企业责任进行立法的提案；
- 支持缅甸政府将军队与国家的经济生活脱钩；将军队置于平民的监督之下；并解散由军队所有或控制的企业，包括缅甸经控公司；
- 调查并起诉设在缅甸的公司在该国境内实施的任何违反国际人权法和国际人道法的行为。

致联合国

- 通过联合国人权事务高级专员办事处和/或缅甸问题特别报告员的进一步调查和报告等方式，确保落实联合国实况调查团2019年有关缅甸军方经济利益的报告 (A/HRC/42/CRP.3) 内容。

致联合国安理会

- 将缅甸局势提交国际刑事法院，以全面调查并在适当时起诉在缅甸犯下违反国际法罪行的当事方，包括商业组织在协助和教唆犯下这些罪行方面所起的作用。



附录 1



INNO CO., LTD.

239, SongNaeDaeRo, Wonmi-gu, Bucheon-si, Gyeonggi-do, Korea

Tel) 032-624-7700/Fax) 032-624-7786

Mark Dummett
Head of Business, Security and Human Rights
AMNESTY INTERNATIONAL
1 Easton Street,
London, WC1X0DW
United Kingdom

Date: Jun 1st, 2020

Title: Reply to Letter by Amnesty International Secretariat (Letter No. TC ASA 16/2020.002)

Dear Mr. Dummett,

INNO Group appreciates the endeavors of the Amnesty International in human rights issues, and we are happy to cooperate with the organization in its efforts to improve the well-being of the Myanmar people.

INNO has been conducting business in Myanmar for the past 14 years and currently operates 13 companies. All the companies are legally registered and monitored, and are in compliance with the guidance provided by the Myanmar Investment Commission.

As you mentioned, some of our business operations include shares of the Myanmar Economic Holdings Limited (MEHL) in accordance with the Myanmar Foreign Investment Law. Currently, three companies have the shares of MEHL, but dividends have never been paid to MEHL.

As I found some factual errors in your letter, I will explain the correct information as follows;

1. For Hanthawaddy Golf & Country Club, INNO Group acquired an equity stake from a Japanese company in 2007. Its equity structure is 50% INNO and 50% MEHL, but has never paid dividends because the deficit has continued since the acquisition.

2. For Myanmar INNO International Ltd. has INNO's shares of 55.5% by acquiring a stake from a former Daewoo subsidiary in 2012 and MEHL 44.5%, but the company also did not generate any profits and never paid dividends to MEHL. This company used to employ approximately 1,800 Myanmar people and currently employs 580 people in the aftermath of COVID-19. It has contributed to the creation of jobs in Myanmar and got the reputation of one of the most exemplary companies.

CONFIDENTIAL

1

INNO CO., LTD.



INNO CO., LTD.

239, SongNaeDaeRo, Wanmi-gu, Bucheon-si, Gyeonggi-do, Korea

Tel) 032-624-7700/Fax) 032-624-7786

3. Myanmar INNO Line Co. is not in the phase of operating and paying dividends since Yangon Bus Terminal is under construction. Yangon Bus Terminal is a project that has been promoted for a long time at the request of the Myanmar government at the time for the purpose of contributing to transportation convenience for the Myanmar people. This project started with using the land owned by MEHL, for which INNO provided MEHL with 20% shares. The shopping mall you mentioned is not included in this project.

Our mission statement includes a pillar of Human Centered Management to uphold human rights and wellbeing of its employees. INNO Group strives to ensure a secure and healthy environment for our six thousand (6,000) employees in Myanmar and their families.

We look forward to an opportunity to cooperate with Amnesty International in the future.

Yours sincerely,

孫 碩 昌

Son, Seog Chang

Chairman, INNO Group

CONFIDENTIAL

2

INNO

From: [REDACTED]@my-innogroup.com>
Sent: 06 August 2020 10:47
To: [REDACTED]@amnesty.org>
Subject: FW: Letter from Amnesty to iNNO Group

Dear Mr. Mark Dummett,

With regard to the second letter sent by Amnesty International,
if profits are generated by our corporation regarding the concerned situation,
we will take time to conduct diversified reviews and self-investigation.
Thank you for your understanding that we do not send it by letter,
and we will replace it by email.

Thank you.

Sincerely,

PARK Pil-Hoon

Director, Future Strategic Headquarter

INNO GROUP



15th July 2020

Mark Dummett

Head of Business, Security and Human Rights
1 Easton Street, London
WC1X 0DW
United Kingdom

Dear Mr Dummett,

Thank you for reaching out to Kanbawza Group of Companies (KBZ Group) on this matter. We have received your questions and would like to share the information requested.

KBZ Group is one of the largest employers in Myanmar. We provide jobs, opportunities, education, along with access to vital financial, digital and economic resources, as well as access to clean water to the people across the country. We live and work by a strong ethic of inclusion, employing people of all backgrounds, irrespective of race, religion, gender, sexual orientation, physical disability, or socioeconomic status. This value permeates throughout KBZ Group and its affiliated companies, including the mining industries.

Consisting of as much as 24 percent of government revenue and contributing six percent to national GDP, the mining sector makes a significant contribution to Myanmar's growth and development. While it is not without its issues, reforming the industry is essential to ensuring the highest safety and financial transparency standards are met.

Over the years, KBZ Group has made significant improvements to our mining operations that have elevated industry practices in the country. To do so, we sought the advice of leading international mining experts and conducted a thorough audit of our operations and practices. The business is well on the way towards adopting international standards and responsible business practices that are consistent with our values.

While we have had previous dealings with Union of Myanmar Economic Holdings Limited (UMEHL) related to the Jing Hpaw Aung Jade mine in Sagaing Division, these ties are being wound down. Nilar Yoma Company, which acted as a vendor to UMEHL's Myanmar Ruby Enterprise's subsidiary Mon Hsu Jewellery Co., Ltd. in YY, is now exiting this relationship.

The Brighter Future Myanmar Foundation (BFM), in like manner, has halted its operations to adopt a more sophisticated and careful approach to charitable giving. In the past, we provided unconditional assistance with the aim of aiding vulnerable populations throughout Myanmar. Today, we are fully focused on applying best practices and due diligence on all charitable and philanthropic activities.



We are fervently opposed to any form of human rights violations and committed to the highest standards of compliance in accordance with Myanmar law. That being said, we also are continuously looking at how we can improve and welcome suggestions on how we can further transform our governance to protect the interests of the communities we serve.

Best Regards,

KBZ Group of Companies Management



Kirin Holdings Company, Limited
NAKANO CENTRAL PARK SOUTH
4-10-2 Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-0001 Japan

Your Ref: TC ASA 16/2020/003

2 June 2020

Mark Dummett
Head of Business, Security and Human Rights
Global Issues Programme
Amnesty International
1 Easton Street,
London, WC1X 0DW,
United Kingdom

Re: Letter from Amnesty International regarding Kirin's business relationship with Myanma Economic Holdings Public Company Limited (MEHL)

Dear Mr. Dummett,

Thank you for your letter dated 18 May 2020 ("your letter") and for sharing Amnesty International's latest findings and concerns relating to Myanma Economic Holdings Public Company Limited (MEHL).

We very much appreciate being afforded the opportunity to comment on Amnesty International's key findings ahead of the publication of your report. We have reviewed your letter in detail and acknowledge the severity of the matters you have raised.

Kirin's respect for Human Rights and commitment to Myanmar

We are deeply troubled by the issues identified in your letter, specifically that through our partnership with MEHL, there is a risk that Kirin could have contributed to, and remains at risk of contributing to, human rights violations. We take very seriously your view that through its dividend payments, there is a possibility that MEHL could be funding a range of military bodies and such funds could be used for military purposes. To be clear - it is wholly unacceptable to Kirin that any proceeds from the joint-ventures to MEHL could be used for military purposes.

When Kirin invested in Myanmar Brewery Limited ('MBL') in 2015, Myanmar was entering into a new phase of democratization, with the National League for Democracy in power and long-standing economic sanctions lifted by the US and the European Union. The Ministry of Defence's ownership of MEHL was being gradually decreased and eventually ceased in March 2016. Kirin signed the joint-venture agreement on the condition that none of the proceeds from the joint-venture would be used for military purposes, and with the belief that through involvement in management of MBL, we could contribute to efforts to address the social and environmental challenges that Myanmar faces.

Over the course of the past 5 years, we believe Kirin has made some significant progress. For example, since 2015, we have contributed over USD900,000 to disaster recovery, education and healthcare support. Through MBL and Mandalay Brewery Limited ('MDL'), Kirin has also introduced advanced environmental technologies to Myanmar's brewing industry, supported local businesses through

1

procuring 100% of canning supplies from local manufacturers in 2020 (an increase from 50% in 2018) and by contracting local rice farmers to produce rice for brewing since 2019, and also funded international scholarships in the field of agricultural science for local researchers. Most recently, in support of COVID-19 relief, MBL and business partners donated over USD83,000 worth of hospital equipment such as ventilators, patients monitors and oxygen concentrators to Myanmar's National Level Central Committee for COVID-19 Prevention, Control and Treatment and Ministry of Health and Sport.

Respect for human rights sits at the heart of all of our business activities, including the joint-ventures in Myanmar, MBL and MDL, where we are committed to driving positive change and contributing to sustainable economic growth. We appreciate the challenges of operating in frontier markets and are constantly working to deepen our understanding of their complexities and improve our systems to monitor and address risk. Fundamentally, we are committed to Myanmar, our employees and the broader community there, and believe that we can deliver real and lasting benefits to both society and the economy there.

We intend to address the concerns raised by the international community regarding our business operations in Myanmar. We are therefore considering all actions and options available to us that will lead to a positive outcome for the people of Myanmar.

Kirin's efforts to investigate the findings of the UN report

As you are aware, since our previous correspondence with Amnesty International in December 2018, the United Nations Fact-Finding Mission in Myanmar published a report on the Economic Interests of the Myanmar Military ("UN report") in September 2019. This report was the catalyst for important discussions with MEHL and our formal request for updated details on MEHL's financial and governance structures. In parallel, we initiated a review of strategic options for our joint-ventures with MEHL.

We initiated this process as a matter of grave importance, because we acknowledged that we had a responsibility to investigate the findings of the UN report. We are concerned that abandoning our involvement in the joint-ventures to a buyer which does not share Kirin's respect for human rights would not change the flow of proceeds to MEHL, nor would it ensure similar levels of scrutiny and pressure for greater transparency in the future. We also worry that this would not resolve the risk that proceeds from the joint-ventures with MEHL could be used for military purposes.

We have therefore met with MEHL in Myanmar on several occasions this year to discuss the findings in the UN report. We have formally and repeatedly requested details of MEHL's financial and governance structures to ascertain whether proceeds from the joint-ventures with MEHL may have been used for military purposes. In order to speed up the progress and to ensure an independent and thorough review, we have retained Deloitte to conduct an assessment of the materials provided by MEHL and other publicly available information. We have informed MEHL that Kirin is resolved to take all necessary action once this assessment is complete.

Kirin has also been regularly engaging with NGOs and other relevant stakeholders including your Japan and New Zealand bureaus, and human rights experts, to share information of the steps we are taking and to seek their counsel. In addition, we have formally commenced the process of exploring alternative structural options for the ownership of our Myanmar businesses together with external advisors.

The investigation process will take some time to complete, and the current coronavirus pandemic poses further significant challenges to advancing this process swiftly. It has already caused significant delays to our efforts. We ask for your trust and confidence in Kirin to take appropriate action to fully investigate and remedy the situation as soon as we are able to.

Kirin's 2018 Human Rights Impact Assessment in Myanmar

With regard to our 2018 Human Rights Impact Assessment in Myanmar ("HRIA"), this was intended to cover the value chains of MBL and MDL and thus, the scope of that HRIA was focused on MBL and MDL's business together with its suppliers and distributors.

As you note for investments since 2018, we have introduced a checklist for human rights due diligence which ensures all investment opportunities are examined against the following criteria when deciding whether Kirin should engage with businesses in any location globally; (1) child labour, (2) discrimination, (3) inhumane treatment, (4) forced labor, (5) occupational safety and health.

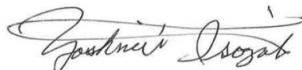
Request for documented evidence obtained by Amnesty International

We have utmost respect for Amnesty International and value the insights and recommendations which you have shared with us. We would like to reiterate that we are committed to a thorough investigation and prompt action regarding the possibility that MEHL could be funding a range of military bodies through the proceeds of our joint-ventures, and that there is a risk that these funds could be used for military purposes.

In relation to this, we would be very grateful if you could provide us with the documented evidence cited in your letter. In particular, the information as to the respective organizational shareholders of MEHL would be most appreciated, as such evidence will help us accelerate our aforementioned investigation. Your cooperation will help us ensure that no stone is left unturned as we strive to resolve this matter.

We welcome continued dialogue with you as we make progress in resolving this issue. While I hope the above sufficiently explains the efforts underway to review the relationship and joint-ventures with MEHL, we would be delighted to arrange a meeting – via a video or telephone conference – between your team and myself or my team, to discuss this matter further should this be requested.

Yours sincerely,



Yoshinori Isozaki
President and CEO
Kirin Holdings Company, Limited

From: [REDACTED]@kirin.co.jp [REDACTED]@kirin.co.jp>

Sent: 05 June 2020 08:04

To: [REDACTED]@amnesty.org>

Cc: [REDACTED]

Subject: RE: New Amnesty findings on MEHL

Dear Mr. Dummett,

We hope this email finds you well.

We are writing to you to provide you with a progress update on the review of our Myanmar joint-ventures, Myanmar Brewery Limited and Mandalay Brewery Limited. In February, [we announced](#) that we were reviewing our strategic options for the Myanmar joint-ventures and that we have requested necessary detail of the financial and governance structures of our joint-ventures partner, Myanma Economic Holdings Public Company Limited ('MEHL'). Today, we published a [subsequent statement](#) on our website announcing that we have appointed Deloitte to conduct an independent review of these details to determine the ultimate destination of proceeds received by MEHL from the joint-ventures and that we are considering structural options for the joint-ventures as part of a review our business relationship with MEHL.

We aim to complete this review as soon as possible and will provide a further update on our position at the earliest opportunity. Unfortunately, the COVID-19 pandemic has presented further significant challenges to advancing this process and has already caused significant and frustrating delays to our efforts to address this important issue.

We assure you that Kirin takes its responsibilities in Myanmar very seriously and will take necessary action to ensure our global business activities adhere to the highest standards of corporate and social responsibility.

We are deeply grateful for your continued support.

Sincerely,

Jun Saiki

Corporate Strategy Department, Kirin Holdings Company, Limited



Kirin Holdings Company, Limited
NAKANO CENTRAL PARK SOUTH
4-10-2 Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-0001 Japan

Your Ref: TC ASA 16/2020.016

6 August 2020

Mark Dummett
Head of Business, Security and Human Rights
Global Issues Programme
Amnesty International
1 Easton Street,
London, WC1X 0DW,
United Kingdom

Re: Letter from Amnesty International regarding Kirin's business relationship with Myanma Economic Public Company Holdings Limited

Dear Mr. Dummett,

Thank you for your letter dated 29 July 2020 ("your letter"), as well as your previous correspondence dated 18 May 2020, and for taking time to speak with Kirin on 9 July 2020. We greatly appreciate being afforded the opportunity to discuss your findings and concerns relating to Kirin's relationship with its joint-venture partner Myanma Economic Holdings Public Company Limited ("MEHL").

As outlined in our previous correspondence and in conversation with you, Kirin acknowledges the severity of the matters you have raised, and reiterates its respect for human rights and commitment to Myanmar. We are committed to addressing the concerns raised by the international community regarding our business operations in Myanmar and are therefore considering all actions and options available to us.

As you are aware, ahead of deciding to invest in Myanmar, MEHL reassured Kirin that it operates as a pension fund for military personnel and is not involved in any military activity. It was on this basis that Kirin agreed to enter into the joint-ventures, and as a safeguard, we incorporated a condition in the Joint Venture Agreement that none of the proceeds from the joint-venture business would be used for military purposes. Post agreement, we continued to monitor the situation in Myanmar closely and were deeply concerned by the findings of the UN Fact-Finding Mission report of 2019 ("UN report"). This UN report was the catalyst for important discussions with MEHL and our formal request for updated details on MEHL's financial and governance structures. In parallel, we initiated a review of strategic options for the joint-ventures.

We believe that it is through our engagement with MEHL as a joint-venture partner that we have been able to have important and frank conversations, directly raise concerns and make important requests for clarity on the issue in face-to-face meetings, and have encouraged MEHL to understand the pressing need for greater transparency.

1

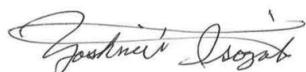
As a further important step, we have retained Deloitte to conduct an assessment of MEHL's financial and governance structures to ascertain whether proceeds from the joint-ventures with MEHL may have been used for military purposes and to ensure that the review is thorough, independent and adheres to international business and human rights standards. Due to the current coronavirus pandemic, all Kirin employees returned from Myanmar in April, preventing us from holding important meetings with MEHL in person. This has presented challenges in advancing our efforts, however, as mentioned above, we remain resolved to take all necessary action once this assessment is complete.

We continue to welcome dialogue with you as we make progress in resolving this issue, and have shared the overview of your findings with Deloitte to further inform their review. As previously requested, however, we would be very grateful if you could also provide us with the documented evidence cited in your letter dated 18 May 2020, as such evidence will help us accelerate our aforementioned investigation. Your cooperation will help us ensure that no stone is left unturned as we strive to resolve this matter.

Despite significant challenges to this ongoing process due to the current coronavirus pandemic, we ask for your trust and confidence in Kirin to take appropriate action to fully investigate and remedy the situation as soon as we are able to.

Please do not hesitate to contact myself or my team should you wish to discuss this matter further.

Yours sincerely,



Yoshinori Isozaki
President and CEO
Kirin Holdings Company, Limited



AMNESTY INTERNATIONAL
Head of Business, Security and Human Rights
Attention: Mr. Mark Dummett [REDACTED]

June 4th, 2020

Dear Mr. Mark Dummett

As for your requesting email on 21st May 2020 to address our commitment of due diligence in Myanmar, Sustainability Department at 'Pan-Pacific Co., Ltd.' is responding in below on behalf of CEO, Mr. S.W. Lim.

Wise Pacific Co., Ltd.(Wise-Pacific) - a subsidiary of Pan-Pacific Co., Ltd.(Pan-Pacific) located at Seoul Korea - is a global garment manufacturer to have production facilities in Vietnam, Indonesia, Myanmar to export overseas market.

The company has committed its best effort not only to comply with global standard of 'UN guiding principles of human right' in its all business operations in a transparent manner but also contribute to local community and employee's welfare as well. Despite of uncertainty and unpredictable business situation in production countries and overseas market, Wise Pacific surely believe its core value must be dignity of humanity in all our activities.

I. Business Relationship with MEHL

To enhance competitiveness in light woven garment business, Pan-Pacific has established Wise-Pacific as an independent business unit in 2012 and invested in merger and acquisition of a garment business sector of 'Daewoo International Co., Ltd.'(Daewoo International) including their overseas production facilities.

Both 'Myanmar Wise-Pacific Apparel Yangon Co., Ltd.'(MWY) and 'Myanmar Wise-Pacific Apparel Bago Co., Ltd.'(MWB) are the production factories owned by Wise-Pacific, which is a subsidiary of Pan-Pacific.

MWY has been established in 1991(previously known as "Myanmar Daewoo International Limited.") as a joint-venture based on ownership of 55% Daewoo International which takes entire responsibility in operating, and 45% MEHL which receives dividend payment only. In 2012, MWY was merged by WisePacific.

MWB has been established by 100% ownership of Wise-Pacific in 2015 and has rented land and building which is owned by MEHL.

1 / 5

II. Approach of the company against those challenge caused since UN's report in 2019

Please see the company's approach and progress to fulfill social responsibility to comply with international human right and humanitarian law in below against the challenge caused from the business partner of MWY in Myanmar since detected country risk at UN's Independent Fact-Finding Mission in September 2019.

1. How does Pan Pacific ensure it is not contributing to human rights abuses in Myanmar? Please share all relevant materials.

Wise-Pacific has regulated internally all our manufacturing facilities must conduct specialized 3rd party audit regularly as like Betterwork, BSCI, SMETA etc. - globally recognized to ensure social responsibility including human right of which audit result reports also have been released and shared with its stakeholders in a transparent manner. In addition, the company has invested in a range of social initiative programs of employee welfare, community contribution collaborated with global NGO(CARE) and ILO in Myanmar.

Based on amicable partnership with our employees and continuous community contribution, we have focused on sustainable working environment in manufacturing operation while prohibiting any political relationship, which let us achieve high reputation in country. Wise-Pacific can obviously say both MWY and MWB have been operated only for the purpose of garment production, and all factories under the company are not allowed any supportive activities externally relating to Myanmar Military and MEHL.

Since detected human right risk from UN's report released in 2019, Wise-Pacific have continued to urge strongly MEHL to disclose fund flow transparently and takes all appropriate steps in order to fulfill its social responsibility of due-diligence despite of their passive attitude against the company's official request so far.

2. Did Pan Pacific undertake any due diligence prior to entering into a business relationship with MEHL to evaluate any potential risks? If yes, please provide details. If not, why?

Since meaningful progress of democratization that the government declared to allow election right by people in Myanmar in 2011, international society had inspired positive investment to global companies with a range of benefit as like GSP in EU and economic sanction lifted by USA in 2012.

While Myanmar has provided abundant potential business opportunities with those benefits from 2012, WisePacific decided to invest and acquire a garment business sector of Daewoo International together with its production unit of MWY in 2012 which had business relationship of Joint-Venture with MEHL from 1991. Daewoo International had introduced us at that time that MEHL was the national economic institute composed of retired military personnel to serve their welfare payment mainly.

From 2015 in which NLD party leading by Ms. Aung San Suu Kyi won overwhelmingly in national election, the customers of company preferred to expand production capacity in Myanmar and MWB has been established accordingly in 2015.

All investment of MWY in 2012 and MWB in 2015 have been completed before it happened human right violation by Myanmar Military group in Rakhine, northern Shan and Kachin States in October 2016 and it is detected those financial relations between MEHL and Military group through UN's report released in 2019.

Considering this time flows, it was quite difficult for Wise-Pacific to detect any human right risk from MEHL in advance as well as economic relations between MEHL and Military group in its past internal investigation with limited information.

3. What is Pan Pacific's legal relationship to Wise Pacific?

To expand business territory up to light garment field, Pan-Pacific has established Wise-Pacific as a subsidiary of Pan-Pacific in 2012, and invested in merger and acquisition of a garment business sector of Daewoo International including their overseas production facilities located in Indonesia, Vietnam and Myanmar as addressed in above.

4. To date, has Pan Pacific done anything to assess the risk of money that MEHL has received or receives from business partnerships with Pan Pacific has funded Military operations in Rakhine State or elsewhere? For example, did it seek any assurance from MEHL on this matter or are there specific contractual provisions aimed at preventing funds from its business enterprises with MEHL from being used by the Military? What monitoring mechanism are in place to evaluate compliance?

Both MWY and MWB under Wise-Pacific have been operated for the purpose of garment production only. Before UN's report released in 2019, MEHL had been recognized as the national economic institute composed of retired military personnel to serve their welfare payment, and Wise-Pacific didn't detect any financial relations between MEHL and Military group due to limited information when Wise-Pacific acquired MWY in 2012 and established MWB in 2015.

Wise-Pacific has the entire authority in its manufacturing operation activities at MWY without any influence by MEHL which has just received dividend payment from MWY according to joint-venture relationship (Yearly dividend of approximately \$75,000 under 1% of total gross sales, and rental fee of land). MWY spends ordinarily almost 75% wage & benefit of employment for 4,000 workers and 23% maintenance cost of yearly total gross sales. Please refer to the following details.

** MEHL dividend status from MWY (Unit : USD / Recent 3 years)

Year	Annual Gross Sales of MWY	Dividend for MEHL (amount)	Dividend for MEHL (%)
2017	9,136,795	70,092	0.8%
2018	9,765,155	101,250	1.0%
2019	10,708,221	55,490	0.5%

In addition, as Wise-Pacific is still suffering difficulty to get sufficient feedback from MEHL for the official request of their transparent fund flow, currently the company has stepped into the final phase to negotiate termination of joint-venture relationship.

5. Does Pan Pacific have any plans to identify and assess any potential or actual human rights impacts of its business dealings with MEHL?

The board of management of Wise-Pacific has recognized those serious impact of adverse human right. However, it isn't expected any significant measure and progress in effect by MEHL so far to ensure ethical responsibility despite of the company's continuous approach to identify, prevent, mitigate since UN's report released in September 2019.

Accordingly, Wise-Pacific have considered any possible practical steps legally and negotiated with MEHL to terminate business relationship of joint-venture at MWY with best timely manner. At this moment, the company already reached mutual agreement with MEHL in April 2020 that Wise-Pacific takes over all stakes of MEHL within September 2020.

a) Specific progress and plan to terminate joint-venture partnership at MWY

The original plan of company to terminate Joint-Venture relationship in April 2020 completely has been postponed into September 2020 due to impact of Covid-19 Pandemic globally and restriction of movement between Korea and Myanmar till around September expected.

In order to prevent further delay under transparency risk of MEHL, Wise-Pacific plans to conclude this contract of stake transfer within designated timeline in September after signing MOU in June 2020 first to take over all stakes from MEHL.

b) Challenge of any other possible measures to terminate business relationship with MEHL

Although Wise-Pacific had preferred to terminate entire business relationship with MEHL permanently through factory liquidation of MWY and relocation of MWB, the key concern of company through this measure is that it would almost result in massive unemployment condition of its employees up to 4,000 from both MWY and MWB, which may affect negatively and threaten its employees and families' livelihood fatally.

Since Wise-Pacific must ensure to prevent another expecting human right risk as well in the aspect of stable employment condition of employees and their families, the final decision of company is to terminate jointventure partnership.

6. Does Pan Pacific have any plans to expand or otherwise modify its Myanmar operations in the near future?

Wise-Pacific believes Myanmar still has potential business opportunity in south Asia region owing to GSP benefit in EU and economic sanction lifted by USA. However, the company doesn't have any concrete plan to expand its business in Myanmar as far as this country fails to provide appropriate system to ensure transparency and due-diligence without excessive influence of Military group. Recently it is preferred to minimize the business scale of company under human right risk in Myanmar.

To conclude, Pan-Pacific Group is suffering serious impact of global supply chain collapse caused by Covid-19 pandemic and afraid it would affect the company's faithful operation in Myanmar negatively due to country risk regardless of its positive investment in this country from 2012 and its best effort of social responsibility in a transparent manner.

Wise-Pacific is surely to sustain stable employment condition of 4,000 employees pursuing its core value of employee's satisfaction and community contribution. As addressed in above, Wise-Pacific will take entire ethical responsibility through termination of joint-venture partnership with MEHL according to the recommendation of 'UN's independent Fact-Finding Mission', which will be shared with all stakeholders including Amnesty International accordingly once prepared.

Hopefully we delivered our positive effort as appropriate without any misconception to comply with our social responsibility in both due-diligence and transparency. We are surely to provide any required information at any time and appreciate for your favorable feedback of our sincere approach in the above in advance.

Sincerely yours,



Mr. Brad Lee
Director, Corporate Sustainability Management
Department PAN-PACIFIC CO., LTD. / WISE-PACIFIC
CO.,LTD. 12, Digital-ro 31-gil, Guro-gu, Seoul, Korea
sustainability@panpacific.co.kr

5 / 5

From: [REDACTED]@poscocnc.com>
Sent: Thursday, June 18, 2020 5:56:21 AM
To: [REDACTED]@amnesty.org>
Cc: [REDACTED]
Subject: Re: RE: Posco's operations in Myanmar

Dear Mr. Mark Dummett,

We thank you for the wait and your kind understanding of our situation.

This is in response to your letter dated 18 May 2020.

We, POSCO Coated & Color Steel Co., LTD (“POSCO C&C”) has been conducting business in Myanmar through the joint venture entity in compliance with both domestic and international laws.

As a member of POSCO Group, POSCO C&C respects human rights and implements ethical programs as it operates by complying with international standards and national regulations. To this end, POSCO C&C adopted the code of ethics published by POSCO, which embodies the UN's standards related to human rights, so as to prevent any violation of human rights issues in connection with its businesses in and outside Korea. For your reference, the POSCO ethics code is attached to this letter.

Since POSCO C&C started its business in Myanmar, there has been no human rights violations by POSCO C&C under both international and domestic laws.

POSCO C&C, through its joint venture entity, produces products necessary for the stabilization of housing and contributes to improving the quality of life for the people of Myanmar. For example, its products are used to improve the quality of life by replacing old roofs with steel roofs. In addition, POSCO C&C supports low-income families in Myanmar through social contribution activities such as the roof improvement project and through CSR activities such as providing goods to educational institutions. If your organization is working on a similar CSR project, we welcome to discuss any collaboration between POSCO C&C and Amnesty International.

And, as to your inquiry on the use of dividend paid out to MEHL, as you may know, there is no way for companies to monitor and verify the use of dividends paid out to the shareholders, not only in Myanmar but also in any other developed country.

In addition, all the revenues generated by the joint venture entity, other than dividends paid out to the shareholders, are thoroughly and transparently managed by the personnel dispatched from POSCO C&C (70% shareholder), who are in the position of directors and officers in the joint venture entity in Myanmar.

As described earlier, we regularly check compliance with ethical standards and plan to further strengthen due diligence at overseas subsidiaries as soon as the pandemic caused by Covid-19 is over.

At this moment, it is our priority to stabilize the current business in Myanmar, and POSCO C&C has no imminent plan to expand our business there.

Please contact us if you have any further questions regarding this matter.

Sincerely,

Jae-hwan Oh, POSCO C&C

Director / Corporate Citizenship Bureau

* POSCO ethics code :
http://www.posco.co.kr/homepage/docs/eng6/jsp/ethics/newEthics_main.jsp

From: [REDACTED]@poscocnc.com>
Sent: 27 August 2020 08:44
To: [REDACTED]@amnesty.org>
Cc: [REDACTED]
Subject: Fwd: Re: Re: Re: Letter from Amnesty to Posco

Dear Mr. Mark Dummett,

We, POSCO Group, want to first thank Amnesty International for your understanding and patience, and we would like to now respond to your letter dated 29 July 2020 as follows.

As an advocate for human rights striving to fulfill our responsibilities in protecting human rights, POSCO Group takes the concerns raised by Amnesty International very seriously.

As a global corporate citizen, POSCO Group respects and advocates various internationally accepted human rights standards, including the United Nations' Universal Declaration of Human Rights (the "UDHR"), the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights, the United Nations Global Compact, and

the Organization of Economic Cooperation and Development's Guidelines for Multinational Enterprises. Every January, our CEO repeats his emphasis on our commitment to ethical business practices and respect for human rights to all officers and employees, who are required to sign a pledge to comply with POSCO Group's internal ethics codes. Our efforts to do our part in protecting human rights and engaging in ethical business practices cover all entities within POSCO Group, including those in Korea and overseas, and we continue to provide ethical trainings and supervision to our overseas resident employees and local employees to educate them of our commitment to protect human rights.

As a major shareholder of MPSC and MPCC with managerial authority and responsibilities, we are paying particular attention to instill our business philosophy founded on commitments to ethical business practices in the business sites of MPSC and MPCC. Further, we have rejected all unfair requests for illegal financing and support in accordance with the U.S. Foreign Corrupt Practices Act. To ensure that no past dividend payments had been used for purposes that are contrary to the protection of human rights in Myanmar, we made a formal written request to MEHL to confirm that the dividend payments in the past were used for MEHL's original business objectives on August 11, 2020 , and we are currently waiting for MEHL's official response.

Moreover, we would like to inform you that MPCC has never paid any dividends to MEHL since its incorporation in 2013 and no other dividend payment has been made by MPSC to MEHL since the last dividend payment made for the business performance of 2017. Hence, we would like to assure you that any possibility of funneling funds to finance potential infringements on human rights, which relates to the concern raised by Amnesty International, has effectively been blocked or preempted.

With respect to any future dividend payments to MEHL, we will continue to invest due care in ensuring that the concerns raised by Amnesty International are fully examined, communicate to the management of MEHL the issues raised in the report of the United Nations' Independent Fact-Finding Mission as well as the concerns raised by

Amnesty International, and urge MEHL to use the profits only for original business objectives. Going forward, if Amnesty International can provide us with information on any potential ties between our dividend payments to MEHL and suspected human rights violations or other unlawful purposes, we will carefully review and implement countermeasures, including withholding dividend payments to MEHL. If the violations and suspected illegalities are serious, we are even willing to consider revisiting and restructuring our joint venture arrangement with MEHL in alignment with POSCO Group's global commitment to ethical business practices.

In addition, we plan to conduct a survey this year to diagnose our overseas entities' perception of human rights and ethical business practices, and visit the overseas locations with unsatisfactory survey results to implement on-site inspections for any potential human rights violations and offer training sessions to align them to POSCO Group's global commitments to human rights and ethical business practices. Though our planned due-diligence activities are currently being delayed due to the COVID-19 pandemic, we will take particular interest in the conditions and status of our Myanmar entity to ensure that Amnesty International's concerns are fully addressed.

Accordingly, we respectfully request that the human rights report which is to be issued by Amnesty International fully reflects POSCO Group's past, present and future commitments to make various efforts to protect and preserve human rights globally, as particularly manifested in the fact that: (i) MPSC has not paid any dividends to MEHL since the last dividend payment made for the business performance of 2017 and MPCC has never paid any dividends to MEHL since its incorporation in 2013, and (ii) POSCO Group continues to specifically require MEHL to use the dividend payments for its original purposes, consistent with its stated business objectives.

Sincerely,

Jae-hwan Oh, POSCO C&C
Director / Corporate Citizenship Bureau

Dear Mr. Dummett,

Thank you for your interest in Ever Flow River Group, and for your work in furthering the global human rights movement.

The Hlaing Inland Terminal and Logistics Company (HITLC) project is a crucial element in the development of Myanmar's logistics and port infrastructure as an important economic contributor, benefiting the development of Myanmar's Gross Domestic Product (GDP) which currently stands at about USD70B. Completion of the Hlaing Inland Terminal and Logistics Center project will create a positive impact on the welfare of the country's more than 50 million people, creating employments and other business opportunities that will raise the standard of living for the citizens.

Amnesty International's alleging of a link between EFR to the Tatmadaw is too remote. For further reference, Lann Pyi Marine Co. Ltd (LPM) is the registered landowner of the land plot the proposed HITLC is situated upon. LPM is a subsidiary of the Union of Myanmar Economic Holdings Limited (UMEHL), which serves as an agency under the Ministry of Defense to assist retired military personnel. Furthermore, most land ownership in Myanmar is historically vested with the Government, with HITLC being situated on the land owned by remnants of the former Military Administration before 2011.

From our financial projections and evaluation, the HITLC project, which is yet to commence operations, will not be profitable for the next 10 years or maybe longer in view of the current international economic situation. Hence the allegations of the funds being used towards contributing to any crimes and human rights violations is unfair and misrepresents the nature of our arrangement through speculative conjectures and preconceived conclusions.

EFR Group is committed to the UN Global Compact Initiative and its principles across the areas of human rights, labor, the environment and anti-corruption. Our membership to support the UN Global Compact Network is evident of our company's commitment towards the rights of citizens and therefore is in contrast to the pre-conceived conclusion of EFR which Amnesty International seeks to draw. We have taken strides to declare our position publicly as a listed company.

We will therefore invite some level of courtesy that Amnesty International, as an internationally recognized organization, reconsider its position on our company and withdraw the allegations and misguided information of EFR Group being involved with or contributing to any crimes and human rights violations.

Sincerely,



U Maung Maung Oo
Vice - Chairman
Ever Flow River (EFR) Group Public Company Limited

No.62, Room (1104), 11th Floor, Mahabandoola Housing Complex (B), Corner of Mahabandoola Road & Tarwataintha Street,
Pazundaung Tsp, Yangon, Myanmar.

Tel : (+95 1) 203715, 201001, Fax : (+95 1) 203715
www.efrgroupmyanmar.com, www.facebook.com/efrgroup

**国际特赦组织是一个
全球性的人权运动。
当一人遭遇不公义的
事情，都与我们所有
人息息相关。**

联系我们

 lianxi@amnesty.org

加入讨论

 www.facebook.com/AmnestyChinese

 [@AmnestyChinese](https://twitter.com/AmnestyChinese)

军方有限公司

资助缅甸境内侵犯人权行为的公司

国际特赦组织在本报告中提供了新的信息，揭露缅甸经济控股有限公司与涉嫌犯有违反国际法罪行及其他严重侵犯人权行为的军事部队之间的联系。这一信息对缅甸经济控股有限公司的许多外国及当地商业伙伴产生影响。在与该企业集团做生意的过程中，其商业伙伴也与这些犯罪和侵权行为联系起来。由于缅甸经济控股有限公司并无意愿在与商业伙伴合作时保持公开透明度，或进行结构性改革，国际特赦组织呼吁这些公司负责任地终止与缅甸经济控股有限公司的合作关系。

索引号：ASA 16/2969/2020

2020年9月

原文：英文

amnesty.org

